

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de Información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año IX.—Número 2325

Oviedo, domingo 4 de enero de 1931

10 Céntimos

## Después de la huelga

### EL AGUA ENTRA AHORA EN LOS CAMAROTES DE TERCERA, PERO EL BUQUE SIGUE HUNDIENDOSE Y PRONTO LLEGARA A LOS DE PRIMERA, TAN ENTRETENIDOS CON SUS FIESTAS Y SUS ORGIAS...

Dispuestos a dejar oír en estas columnas esta voz obrera, tan sincera como recia, acogemos hoy el segundo artículo de "Un cargador de San Juan de Nieva". Llamamos nuevamente, sobre su contenido, la atención de la gente de nuestro campo, en la seguridad de que, salvo mínimas divergencias en algún extremo concreto, apreciarán cuanto hay de verdad en lo que postula, y con cuánta urgencia es necesario acudir al remedio de las deficiencias que apunta.

Vaya, por delante, mi agradecimiento a REGION. No es poco que los obreros tengamos unas columnas desde las cuales hagamos oír nuestra voz. Pero nuestra voz contra todos, contra los que nos han acaparado y contra los que nos han abandonado. Sépase de una vez nuestra orfandad y nuestra desilusión, al esperar que surgiera una bandera, a la cual pudiéramos acogernos.

No le queda al obrero más que embrutecerse para sentir menos o no sentir nada ese abandono; más aún, para no tomar a burlas ciertas palabras de aliento que de cuando en cuando surgen del campo de acción católica, de la que justo era que, los que no hemos perdido del todo la fe de nuestros padres, esperásemos algo práctico, algo que se mezclase a nuestra vida de lucha.

Del campo contrario ya sabemos lo que nos esperaba. Para mí no ha sido ninguna desilusión la impuesta huelga que todos lamentamos, y que la inmensa mayoría de los obreros rechazábamos indignados. Pero nuestros organizadores, nuestros directores son lógicos, al traficar con nuestro trabajo. Otros han hecho carrera por ese camino, y ese camino abierto queda aún a todos los osados. ¿Quién les ha salido al paso con una organización, que, garantizando la libertad de nuestro trabajo, garantizase también nuestras vidas? Tan faltos estamos de esta organización y de estas garantías, que las mujeres de unos cuantos obreros que, por encima de todo, se quedaron a trabajar en una fábrica de San Juan en la pasada huelga, vinieron llorando a la fábrica a pedir por Dios que dejasen el trabajo, queriendo más expo-

nerse a los horrores del hambre que al dolor de ver a sus maridos asesinados.

Esta es la realidad, ésta es la verdad, tan desnuda como debe decirle un obrero que toda vía no ha encontrado en el aguardiente la manera de aniquilar la facultad de pensar. Y esto deben saberlo los que nos tildan de cobardes, los que quisieran que nosotros fuésemos, como en efecto venimos siendo hasta ahora, el muro de contención de la revolución, los que olvidan que si la Guardia civil derrama su sangre casi siempre en estas luchas por el orden y de ella se habla con entusiasmo, en cambio, no se acuerdan de los obreros que en las mismas contendas y por la misma causa caen bajo el puñal asesino de un compañero que así cree cumplir mejor con la defensa del trabajo.

Yo bien sé, a pesar de todos los alientos que de REGION recibo y que estimo en lo mucho que valen, que no se me permitirá hablar con toda la claridad que el caso requiere. Y no olviden los que algo tienen que perder, que les convenía mucho, muchísimo, oír la voz del proletariado, aunque tengamos la voz destemplada y no sea nuestra prosa modelo de literatura. Con nosotros se hundirá todo. El agua ahora entra en los camarotes de tercera; dejen ustedes que el buque siga hundiendo, que ya llegará el agua a los de primera, tan entretenidos con sus fiestas y sus orgías, que ni siquiera perciben los gritos que lanzamos desesperados los que ya estamos con el agua al cuello, los que ya no podemos soportar, por más tiempo la opresión de los unos y el abandono de los otros.

Y me parece que más que la opresión de aquéllos nos duele el abandono de los segundos, por que es un abandono que tiene el sarcasmo de venderse todavía como una protección paternal, envuelta en sonrisas y bendiciones prometedoras, como si nuestra paciencia no tuviese límites o estuviese en nuestras manos prolongar esta agonía en que peligra todo obrero católico.

¿Hay algo más urgente, más necesario que venir en nuestro auxilio, cuando somos tantos, esa "inmensa mayoría" de que habla REGION, los que clamamos por nuestra libertad?

UN CARGADOR DE SAN JUAN DE NIEVA



Rindiendo tributo a la tradicionalidad del Christmas británico — fiesta la más intensamente celebrada en un país tan apegado a sus viejas costumbres —, el Rey de Inglaterra ha dirigido un Mensaje a sus súbditos de todo el mundo

Jorge V emplea en tal documento un lenguaje sobrio, no queriendo disimular las ingentes dificultades que al Imperio se le ofrecen en los momentos actuales, pero sin dudar tampoco ni por un instante de los recursos inmensos con que cuenta para hacerles frente.

Inglaterra pasa, efectivamente, por un trance que casi calificaríamos de angustioso. Sólo la pesadilla de su paro forzoso y el despertar nacionalista de la India, son capaces de desequilibrar una nación poderosa. Pero el patriotismo y el buen sentido británicos harán el milagro de contener el derrumbamiento de un Imperio tan visiblemente socavado...

## Nuevo cronista de Asturias

### LOS MERITOS RELEVANTES DEL FOLKLORISTA ASTURIANO DON CONSTANTINO CABAL HAN DADO PIE PARA ESTE NOMBRAMIENTO

Se ha reconocido—nunca con mayor justicia—por la Diputación asturiana, el relevante mérito de la imponente labor de asturianismo que nuestro querido amigo, don Constantino Cabal, ha venido realizando; ese reconocimiento de su valer se ha concretado en el nombramiento del señor Cabal para Cronista de nuestra provincia y director de la futura Biblioteca Asturiana.

No es necesario relatar los varios volúmenes publicados por este escritor, figura destacada de las letras españolas—palmas de un crítico de garantía—y el más insigne folclorista astur.

Actualmente ocupa el señor Cabal su atención en una labor titánica: confeccionar un Diccionario asturiano, por el que se dará a conocer toda la valía de nuestra región en todas y cada una de las manifestaciones de la actividad humana. Obra magnífica que será, sin duda, admiración de propios y extraños.

Bien merecido tiene el cargo el señor Cabal, a quien nuevamente felicitamos cordialmente.



## El precio del carbón

### LA JUNTA DE ECONOMIA NO NIEGA AHORA LA SUBIDA DEL PRECIO DEL CARBON, PERO NO HALLA MANERA DE JUSTIFICARLA

En la sección correspondiente podrán ver nuestros lectores la respuesta que el gobernador civil

da al artículo publicado ayer en REGION, referente a la injustificada subida en el precio del carbón, para usos domésticos.

Sin que pongamos en duda la buena voluntad que anima a las autoridades encargadas de enfrenar la avaricia de productores e intermediarios, hemos de mostrar nuestra extrañeza por la desviación que al problema se da.

Comprenderíamos la consulta si se tratara de trigo, naranjas, aceite u otros productos no producidos en Asturias. Tratándose del carbón, no.

Lo que inmediatamente se nos ocurre, es que el ministro de Economía, preguntará a su vez al gobernador de Asturias por las causas que hayan influido en el alza, y entre preguntas y respuestas se pasará el tiempo, sin cortar el daño.

¿Hay algún motivo para la subida?... ¿Experimentaron carestía los medios de explotación o los de transportes?... Porque esto es, en definitiva, lo que la Junta de Economía debe mirar. Si no halla por ninguna parte encarecimiento, no debe autorizarlo en los revendedores.

A eso queda reducido el radio del problema, según nuestro leal entender...; pero el gobernador dice que hizo la consulta y nosotros esperaremos, confiando en que se ponga fin al abuso.



Pequeños concurrentes a la fiesta de niños celebrada en la Legación de Venezuela, en Madrid, con motivo de la entrada de año nuevo (Foto Vidal)

Lea usted  
**REGION**

**UNA BUENA OBRA SOCIAL**  
**El día primero del mes actual comenzó a funcionar la "Previsión Médica nacional"**

Según telegrama enviado por el Presidente del Consejo Supremo, de Colegios Médicos de España, señor Pérez Mateos, al Presidente del Colegio provincial de Médicos de Asturias, el día primero del corriente mes de enero, comenzó a funcionar la "Previsión Médica Nacional", una gran obra de carácter social, que tanto habrá de favorecer la redención económica de los médicos.

El Presidente del Colegio Médico de nuestra provincia contestó con otro telegrama expresivo al señor Pérez Mateos, principal impulsor de tan meritoria obra, haciéndole presente la satisfacción de los colegiados asturianos por tan halagüeña noticia y enviándole el testimonio de admiración y gratitud por los constantes trabajos y desvelos que realizó en bien de la clase.

**SAMA DE LANGREO**

**Se va a un referéndum entre los obreros de "Carbones Asturianos" para solucionar la huelga**

(De nuestro corresponsal).  
 Un grupo de obreros huelguistas de "Carbones Asturianos", cansados ya de ver cómo pasan los días y la huelga no se resuelve y el hambre se apodera de los hogares de todos los huelguistas, ha tomado la resolución de someter una fórmula de arreglo a la consideración de sus compañeros y para ello se hallan recogiendo firmas.

Empresa difícil es ésta, pues como es de suponer, la comisión del Sindicato único no ha de ver con buenos ojos el que estos obreros traten por sí de solucionar este conflicto y por ello todos sus afiliados se abstendrán, como es natural, de firmar.

Para bien de todos nosotros nos alegraríamos de que se impulsara la cordura y sensatez y se llegara a una solución que terminase de una vez con este conflicto, que tantos perjuicios está ocasionando a todos. Empresa, obreros y comerciantes langreanos.

**Magisterio**

**LA LIBERTAD EN LA ESCUELA**

IV  
 Hay que hacer conocer también a los educandos la responsabilidad de los actos. Como siempre está exento de responsabilidad quien se atiene a la ley, quien la cumple buenamente y a conciencia, y como toda la responsabilidad gravita sobre la autoridad o el legislador. Esto no se puede hacer directamente. Estas explicaciones no se pueden llevar al ánimo del niño, sobre todo en las primeras épocas infantiles escolares. Es necesario concretarlas, circunscribirlas a algo sensible, por eso nace la necesidad de hacer

palpables las leyes en la escuela, evitando la absoluta libertad que se ha pretendido instaurar en ellas.

Nótese, sin embargo que hemos dicho anteriormente que había que proscribir la tiranía, y que después hemos asegurado que se debe evitar la libertad "absoluta" de los educandos.

Debe existir una libertad condicionada, ya que esta palabra parece expresar mejor que nada la idea nuestra. Es decir, debe implantarse la libertad metódica, la libertad con límites, con linderos legales. La observación psicológica puede hacerse en

estas condiciones tan atinadamente o más que en la posición de amplia libertad. En ésta, el educando se muestra como cuando está sólo, exactamente lo mismo que en el juego, que es, como hemos asegurado, el mejor medio de observación. En la segunda forma, o sea, con limitaciones, el niño muestra no sólo su carácter y su manera de obrar libremente, sino que también da a conocer al educador su manera de reaccionar ante el obstáculo, su forma de operar ante una ley, completando así la observación del carácter y de la manera de ser. El conocimiento, por consiguiente será siempre más exacto y profundo. Lo educación se habrá hecho mientras se observaba, y la formación posterior será tam-

bién más atinada, por conocerse mucho más completamente el sujeto de la misma.

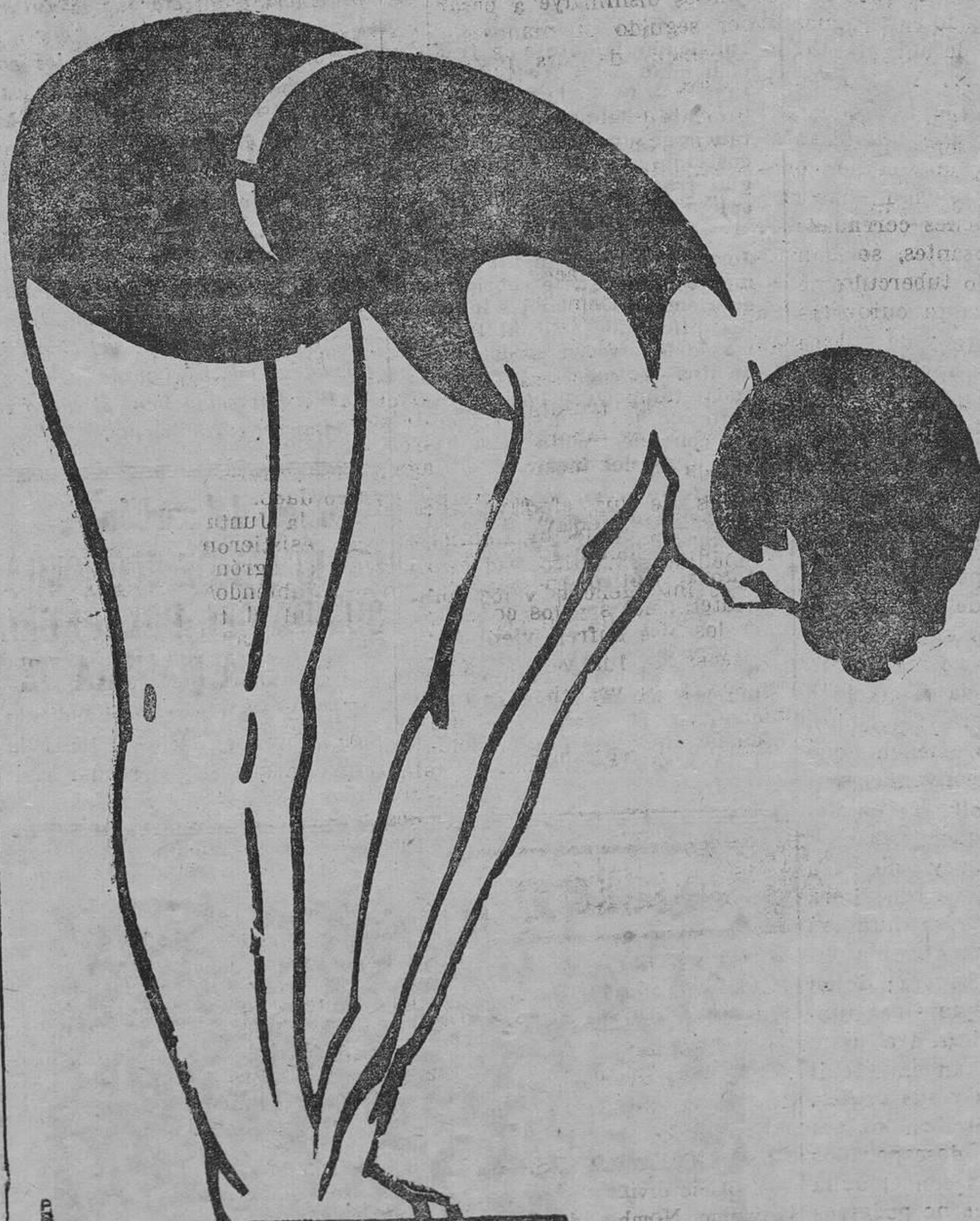
Los educadores verán, ahora, si es o no cierto lo que decíamos en estos dos artículos nuestros. Proscribamos la tiranía; desterremos la libertad omnímoda del educando, e implantemos una libertad condicionada...

ZEDA

Pida las conservas de fama mundial

**ULECIA**

Mermeladas — Melocotón — Espárragos — Frutas en su jugo y en almibar — Pimientos — Tomates — Pasta fina — Chorizos — Jamones — Guisantes — Alubias — Champignons.



**AGILIDAD**

Si usted no alcanza a la punta de sus pies, no es ágil. Y si no es ágil, no es moderna. No se quede atrás: haga gimnasia. Pero cuide de conservar los poros libres para que la transpiración sea eficaz y la grasa se quemé, bañándose a diario con jabón.

**HENO DE PRAVIA**

PASTILLA 125

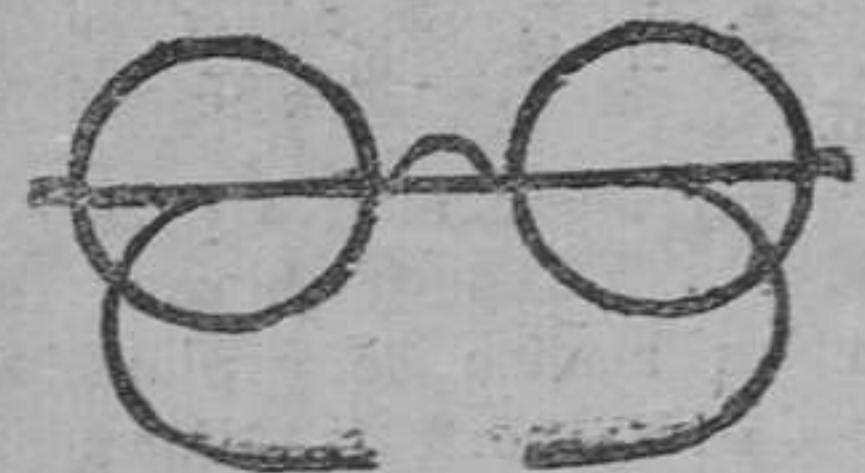
No sólo limpia bien los poros, sino que mantiene la piel suave y perfectamente flexible para todos los ejercicios.

En el folleto «Nuestra belleza de cada día», hallará usted, además de interesantísimos consejos de tocador, un cuadro completo de ejercicios de gimnasia estética con dibujos. Esos ejercicios, practicados con perseverancia, conservarán su cuerpo joven, elegante y elástico.

PERFUMERIA GAL  
 ISAAC PERAL, 10. - MADRID  
 Deseo guardar en mi tocador y que me envíen como obsequio, el folleto «Nuestra belleza de cada día», con el cuadro «Ejercicios de belleza».

Nombre: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_  
 Población: \_\_\_\_\_  
 Provincia: \_\_\_\_\_  
 Fecha: \_\_\_\_\_

PERFUMERIA GAL  
 MADRID-BUENOS AIRES



**CASA DUBOSC OPTICA**

Sucesor Teodoro Gracia  
 Surtido completo de gafas lentes, impertinentes, gemelos para teatro, campo y marina

Despacho rápido de recetas de señores oculistas

PRECIOS SIN COMPETENCIA, VEANLO

Fruela, 9 Oviedo-Tel. 2030

(Junto a las obras del Banco Herrero)

Tomas médicos

**EL DOCTOR LUMIERE AFIRMA QUE LOS MEDIOS MAS CARGADOS DE TISICOS NO DIFUNDEN LA TUBERCULOSIS**

Por el doctor ROYO VILLANOVA

El insigne inventor del cinematógrafo y de la fotografía en colores, que hace tres años sorprendió a los filósofos con un admirable trabajo acerca "de la vida de la enfermedad y de la muerte" y poco tiempo después admiró a los médicos con su interesante libro. "El cáncer enfermedad de las cicatrias" acaba de epatar a los higienistas con el que lleva por título "Tuberculosis. Contagio. Herencia" en el cual aletea el ángel de la caridad cristiana vislumbrando para los pobres tísicos un poco más de amor; hacia sus dolores, contra los cuales el feroz egoísmo de la paganía no tiene otro recurso que el aislamiento, el acordonamiento, el lazaretismo como aquél odioso de los tiempos medioevos en que los pobres leproso con sus esquilas entre las manos anunciaban desde las lejanías de los caminos, su presencia, mientras gritaban la palabra "impuro" rítmicamente repetida entre toque y toque de esquilón, para que les dejasen el socorro de una moneda o el alivio de una escudilla en el margen de las rutas, sin que nadie les viese.

Porque dejémonos de engaños, el éxito de los sanatorios se debe principalmente al egoísmo familiar que saca de su casa a los que sufren, repartiéndolos entre los diferentes centros adecuados para cada forma de dolor y de miseria humana a fin que no se les moleste en su vida más o menos tranquila o capulosa, encomendando todo lo afectivo a personas extrañas mediante un puñado de pesetas que en la balanza monetaria no están nunca tan bajas como la conciencia.

El doctor Lumiere afirma en el libro en cuestión que "los medios más cargados de tísicos no difunden la tuberculosis" y el siguiente extracto de algunos de sus párrafos demuestra su

asunto de modo altamente consolador para aquellos que en cuanto tosen más de diez días seguidos, o escupen sangre, o sudan por la noche o tienen fiebre por la tarde se ven celados por la más odiosa de las vigilancias y puestos al margen de la vida y de sus caminos por la palabra "impuro" pronunciada por labios que ya no besarán, y al toque del esquilón tañido por manos hasta entonces amigas.

La crítica severa de las cifras, confirmada por el cálculo de probabilidades, muestra que el contagio conyugal es excepcional. Asimismo, los adultos que viven en un ambiente muy contaminado (familia tuberculosa, hospitales, sanatorios.) no contraen la tuberculosis con preferencia a las personas que habitan en un medio corriente. Los pequeños, nacidos de padres bacilares, con lesiones cerradas, es decir, no infectantes, se hacen muy a menudo tuberculosos a pesar de todos los cuidados que puedan tomarse para mantenerlos al abrigo de toda contaminación, mientras que otros niños de distinta paternidad, viviendo en el mismo medio, nunca son contaminados.

La tuberculosis es implacable para los pequeños, en los primeros meses de la vida, pero pasado este período, ya deja una larga tregua; hasta los 20 o 25 años para la mujer, y los 25 o 30 para el hombre. Si la tuberculosis fuera contagiosa no se daría el caso de que precisamente durante la primera juventud y la adolescencia ocurren más defunciones. Y, no obstante, la mayoría de sus víctimas está entre los 25 a 40 años para la mujer, y entre los 30 a 50 años en el hombre, que parece ser más atacado, debido, con toda probabilidad, al alcoholismo.

En los descendientes de tuberculosos colocados en un medio profundamente infectado, la

mortalidad después de los primeros meses disminuye a pesar de haber seguido permaneciendo en contacto de sus padres tuberculosos.

En fin, el contagio experimental o el que resulta de inoculaciones accidentales no da jamás estas formas retardadas de la bacilosis, que son las más frecuentes en el hombre.

No podemos hacer más que apuntar esta demostración positiva luminosa; estos hechos de observaciones escrupulosas estudiadas durante treinta años de experiencia, de laboratorio y de clínica que conducen a la evidencia.

Haced de luz efectivamente son los que el doctor Lumiere, de apellido simbólico, enfoca sobre las inteligencias y los corazones de los que sufren, viendo sufrir; haces de luz verdadera porque son a la vez ciencia y caridad.

(Prohibida la reproducción).



**SANTOS DE HOY.**—El Santísimo Nombre de Jesús.—Ss. Gregorio, Rigoberto, obs. Prisco, Prisciliano y Benita, mrs.

**SANTOS DE MAÑANA.**—Ss. Telesforo, p. mr. Simeón, Emiliana, Aoplina, vg.

**MISAS DOMINICALES.**—La misa y el oficio divino de hoy son del Santísimo Nombre de Jesús, con rito doble de segunda clase y color blanco. El Evangelio es de San Lucas, en que se dice: "Y después que pasaron los ocho días, en que debía ser circuncidado el Niño, le pusieron por Nombre Jesús, como le había llamado el ángel antes que fuese concebido."

En la Catedral habrá misas cada media hora, hasta las ocho y media inclusive y a las doce; en San Juan, a las diez, a las once, a las doce y a la una; en San Isidoro, a las diez, a las once y a las doce; en San Tirso, a las diez y media y a las once y media; en la Corte, a las once y media; en San Julián de los Praios, a las diez; en los PP. Jesuitas, a las diez; en los PP. Carmelitas, a las once; en las Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús, a las once.

**LAS CUARENTA HORAS.**—Corresponden hoy en la Iglesia de San Tirso.

**EN SANTO DOMINGO.**—La

**LAS NOVEDADES**

Sorprenderá de nuevo con su tradicional

**BARATO de ENERO**

el que tanto éxito ha alcanzado el pasado año

Fruela, 5

Oviedo

**En la Asociación de ganaderos**

**EN UNA REUNION CELEBRADA POR LA JUNTA REGIONAL DE GANADEROS SE TOMARON IMPORTANTISIMOS ACUERDOS RELACIONADOS CON LA REGLAMENTACION DE LA GANADERIA**

Anteayer se celebró una reunión en la Junta Regional de Ganaderos para tratar algunos asuntos relacionados con la reglamentación e inspección higiénica de los sementales. Nosotros, no habiendo podido asistir a la reunión, nos hemos entrevistado con un distinguido agrónomo, a quien pedimos nos hiciese referencia de lo tratado y acordado.

—A la Junta celebrada anteayer asistieron ganaderos, ingenieros agrónomos y veterinarios, habiéndose discutido con amplitud el tema propuesto.

—¿Qué era?

—Hay que hacer un poquito de historia para conocer el asunto. En el año de 1928 se publicó un Reglamento de sementales. Este Reglamento contenía algunas deficiencias e inexactitudes que poco a poco se iban remediando, habiendo llegado casi a constituir un estado legal de cosas.

—¿Y después...?

—Hace pocos días se anuló este Reglamento, acordando otro que, en vez de salvar las deficiencias anteriores, las recargaba, hasta el punto de que nos hizo sospechar que se pretendía dejar a la libre voluntad de ganaderos y labradores este asunto de la procedencia de animales, con el evidente perjuicio para las razas destinadas unas a la producción de leche y otras, a la de carne.

—Y por eso se celebró la reunión.

—Efectivamente. Este fue el móvil de la reunión que usted sabe que hemos celebrado. En ella se tomaron acuerdos interesantes, entre otros el de hacer ver al Gobierno el error de señalar épocas de monta, cuando el ganado vacuno sirve todo el año. Por eso mismo se pedirá al Gobierno que se dicte un Reglamento especial para cada clase de ganado, como ya existe actualmente para el caballar.

—¿Y la inspección sanitaria?

—Habría de quedar, desde luego, prescrita, en forma racional, en el Reglamento especial; pero, además, se ha acordado también en la reunión que

comentamos que es necesaria la inspección sanitaria de toros y vacas, y, en consecuencia, se pide que se busque un medio eficaz de hacer esta inspección, bien semestral o bien anualmente, reuniéndolas en un punto estratégico y en un día señalado con la suficiente anticipación.

—¿Cómo se hacía hasta ahora?

—Hasta la fecha, el inspector o encargado de este servicio tenía que desplazarse para efectuar la inspección del ganado, lo cual era, desde luego, un obstáculo para cumplimentar misión tan importante.

—Pero el argumento de siempre surge espontáneamente: el dinero que este servicio cuesta al agricultor, ya bastante cargado por el fisco, contribuciones y garrambinas por el estilo.

—No hemos dado de lado a punto tan esencial, sino que, en conformidad con esa dificultad que usted opone, hemos acordado pedir que estas inspecciones sanitarias sean completamente gratuitas, siendo de cargo de los Ayuntamientos o del Estado los gastos que originen estos servicios.

—¿Existen multas para quienes dejen de cumplir con esto?

—Naturalmente; pero hemos acordado también pedir que estas multas no sean fijadas de antemano, y que se permita una mayor elasticidad—pudiéramos decir—, dejando a los técnicos la apreciación de la cuantía de estos castigos, ya que no es fácil prefijar esas multas que el agricultor ha de pagar.

—¿Y los informes de los inspectores?

—Se pedirá también que se haga un modelo oficial, para que exista unidad en todos ellos.

—¿No continuará la Junta Regional de Ganaderos sus trabajos con el fin de reglamentar debidamente este asunto, que tanta importancia tiene para nuestra región, cuya principal riqueza, después de la minera, es la ganadería?

—Claro que continuaremos; y continuaremos con empeño y decisión, esperando, además, que se nos atienda, por cuanto que los razonamientos que esgrimimos son contundentes...

—¿Su nombre, me hace el favor?

—¿Para qué?

—Para dar garantía a nuestra interviu—informamos.

—Diga usted que un agrónomo...

**CASA DUBOSC**

**GRAN LIQUIDACION**

DE

**JUGUETES**

Fruela, 9.-Teléfono 2030.-OVIEDO

Asociación del Rosario perpetuo celebra hoy sus cultos mensuales. Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general. Por la tarde, a las seis y media, rosario, exposición, sermón y procesión.

# Centros Oficiales

## En el Ayuntamiento

### LA COMPANIA DEL FERROCARRIL VASCO ASTURIANO CONTRIBUYE CON DOCE MIL PESETAS A LAS OBRAS DE AMPLIACION DEL PUENTE DE SANTO DOMINGO

#### EL RECURSO PROMOVIDO POR LOS VECINOS DEL MERCADIN Y EL RAYU. — EL ARREGLO DE LA CALLE DE SAN JOSE. — ASUNTOS DE QUE TRATA LA COMISION DE HACIENDA

El director del Ferrocarril Vasco Asturiano, Sr. Suárez Pazos, envió una comunicación al alcalde, comunicándole que el Consejo de Administración de dicha empresa acordó contribuir con doce mil pesetas a las obras de ampliación del puente sobre el ferrocarril, en la Travesía del Monte de Santo Domingo.

#### UN RECURSO

Al presidente del Tribunal de lo Contencioso se remite el recurso promovido por los vecinos del Mercadín y el Rayu, contra el cierre de una finca hecho por don Francisco Alvarez.

#### A INFORME

Pasó a informe del inspector municipal de Sanidad la instancia de D. Carlos Suárez, que desea trasladar un comercio, y otra de don Celerino Ortegú, que desea traspasar un comercio.

#### PIDIENDO UNOS DATOS

La Alcaldía interesa de la Dirección General de Propiedades, envíe testimonio de la instancia remitida en 27 de septiembre último sobre enajenación de una parcela sobrante de vía pública en la calle del Cabo Noval.

#### CERTIFICACION DE UNA CONTRATA

Se comunica al presidente del Tribunal Industrial, que está despachada y a disposición de don Emilio Suárez, la certificación acreditativa de la contrata del relleno del puente de Brañas.

#### COMISION DE HACIENDA

En la próxima reunión que habrá de celebrar la Comisión de Hacienda se despacharon los siguientes asuntos:

Instancia de don Rafael García, que solicita sean condenados los arbitrios de una alcantarilla que construyó en la Fuente de la Teja.

Don Victoriano García San Miguel, solicita sean rectificadas los recibos de varios solares que pasaron a poder de varios particulares.

Dofia Josefa Carril reclama contra la tasación que se hizo por derecho del terreno que ocupó en el Campo de San Francisco.

Don José Menéndez, que solicita el abono de varias salidas de sidra para fuera del concejo.

Don Rafael Alvarez Pevida solicita que sea dado de baja el baden que figura en el padrón de la calle de Bermúdez de Castro, toda vez que dicho baden se halla en una calle particular.

#### LA CALLE DE SAN JOSE

Varios obreros municipales han dado principio a los trabajos de reparación de la calle de San José.

Se están levantando todos los gujarros, los cuales son colocados nuevamente y luego se echará sobre ellos una lechada de cemento para evitar que entre las uniones salga la hierba, como sucedía hasta ahora.

De esta manera ha de quedar la calle en condiciones no pre-

visando hacer en ella reparación alguna en unos cuantos años.

#### CENSO GENERAL DE POBLACION

Observándose cierta pasividad en la entrega de las hojas declaratorias para el censo general de la población, la Alcaldía, recomienda a todos la mayor diligencia en tan importante servicio, como igualmente la mayor exactitud en los datos que se aporten, bien entendido que los que se nieguen a cumplimentar dichas hojas o se resistan a entregarlas hará uso de las atribuciones que a ella le competen, de conformidad a lo dispuesto en el R. D. e Instrucción de 24 de octubre último.

Se advierte que los agentes del Cuerpo de la Guardia de Policía urbana verifican estos días la operación de recogida y que a

## EN EL GOBIERNO CIVIL

#### EL GOBERNADOR INFORMA AL MINISTRO DE LA CARESTIA DEL CARBON

El Gobernador civil nos manifestó ayer, que en vista del alza que obtuvo el carbón en usos domésticos, de cuyo asunto se ocupaba REGION de ayer, puso el hecho en conocimiento del Ministro de Economía Nacional, para que, por mediación del Consejo del Combustible, dé a este Gobierno civil las debidas instrucciones y una vez recibidas se resolverá lo que proceda.

**"JEREZ-QUINA SUPREMO"**  
J. Ruiz y C.ª - Jerez  
VINOS · COÑAC  
**"PONCHE ESPAÑOL"**

ellos y no a la Sección de Estadística del Excmo. Ayuntamiento, lo deben de entregar las citadas hojas.

## En la Diputación

### SE APRUEBAN ALGUNOS CAMBIOS DE CLASIFICACION EN LOS PADRONES DE CEDULAS DE OVIEDO Y GIJON

Se aprueba una relación comprensiva de los cambios de clasificación en el padrón formado por el Ayuntamiento de esta capital para el ejercicio de 1929, acordándose remitir copia a la Alcaldía para que ésta lo notifique a los interesados a quienes se concederá un plazo de diez días, único en que se admitirán reclamaciones.

Igual se resuelve respecto a los cambios de clasificación en el padrón formado por el Ayuntamiento de Gijón para el ejercicio de 1930.

#### PAGO DE INTERESES DE OBLIGACIONES DEL EMPRESARIO PARA OBRAS PUBLICAS

De conformidad con lo que propone la Intervención de Fondos provinciales, se acordó expedir el oportuno libramiento para satisfacer contra cupón número 44, vencimiento de 31 de Diciembre de 1930, a partir de primero de Enero actual y a

razón de 25 pesetas por cada uno, los intereses de las 110 obligaciones del empréstito de obras públicas provinciales actualmente en circulación.

#### CERTIFICACION APROBADA

Es aprobada la certificación de obras de apertura de hoydespues realizadas por los contratistas José y Francisco Llona durante el pasado mes de Diciembre en la Sierra del Fito y cuyo importe asciende a 7.500 pesetas.

#### CONCESION DE PREMIOS PERSONAL DE VIAS Y OBRAS PROVINCIALES

A propuesta del ingeniero jefe de Vías y Obras provinciales, se acordó conceder al personal que a continuación expresa los premios que se le han, en atención al cumplimiento que vienen observando en sus respectivos cargos:

- Al capataz don Juan Antón Fernández Otero, 125 pesetas;
- capataz don Ramón Pereda, 75;
- don Ramón Pereda, 75; y a los camineros Ricardo Alvarez Fernández, 50; don Pedro Millán, 50; don Jesús González, 50; don Marcelino García Martínez, 50; don José María Díaz, 50; don Ramón Fernández, 75; don Nor González, 50; don Francisco Delgado, 75; don Fernández, 100; don Jesús Díaz, 50; don Manuel Díaz, 50; don Manuel Díaz, 50 y don José García

## SECCION FINANCIERA

### Sociedad Popular Ovetense

El Consejo de Administración participa a los señores poseedores de Obligaciones de esta Sociedad, que en el sorteo realizado en sesión de 14 del presente han resultado amortizados los siguientes títulos:

- De la 2.ª emisión.—Números: 421 al 430; 1521 al 1621; 1630; 1651 al 1660; 1670; 2521 al 2530; 3470; y 3541 al 3550.
- De la 2.ª emisión.—Números: 221 al 230; 431 al 440; al 650; 1631 al 1640; 2311; 2322; y 2431 al 2440.
- De la 3.ª emisión.—Números: 201 al 210; 291 al 300; al 1110; 1231 al 1240; 1660; 1961 a 1968; 2141 al 2171 al 2180; 2441 al 2450; al 2870; y 3471 al 3480.

El pago del importe de los títulos, con deducción de impuestos de Utilidades y de los pechos reales, se efectuará a partir del día 2 de enero próximo, en las Oficinas del Sr. Herrero de esta plaza.

En el mismo Banco de Ovierno y a partir también del día 2 de enero próximo, se hará efectivo el cupón n.º 50 de las Obligaciones 1.ª emisión; el n.º 38 de la 2.ª, y el n.º 22 de la tercera emisión, con deducción de los impuestos de Utilidades y Timbre y arbitrio sobre el producto neto.

Ovierno, 15 de diciembre de 1930.—El Presidente, Sr. Herrero de Collantes, Sr. de Aledo.

**Vino de Reyes**

PARA celebrar con más alegría la fiesta de Reyes, brinde usted con unas copas de este espumoso tradicional español. Es el vino chispeante y alegre de las fiestas de familia. Sus pequeños batirán palmas. Usted se deleitará con el bouquet supremo de este vino transparente, digno de los paladares selectos.

Codorníu no es sólo la delicia y la alegría de los brindis. Sirvase de él para rociar sus ensaladas de frutas y para preparar los exquisitos «cups» que la moda impuso y la costumbre acepta.

**CODORNÍU**

Teat  
E  
Info  
edición  
que no  
treno l  
Ya  
anunc  
ti y  
repres  
pañia  
rador  
Pare  
La Pa  
cir: "Y  
gra  
que, ad  
despu  
de hoy  
perfla  
ob  
José y Francisco Llona duran  
el pasado mes de Diciembre en lo  
la Sierra del Fito y cuyo impo  
te asciende a 7.500 pesetas.  
Ten m  
CONCESION DE PREMIOS  
PERSONAL DE VIAS Y OBRAS  
PROVINCIALES  
A propuesta del ingeniero  
rector de Vías y Obras provin  
ciales, se acordó conceder al  
sonal que a continuación  
expresa los premios que se  
lan, en atención al cumplim  
miento que vienen observan  
en sus respectivos cargos:  
Al capataz don Juan Antón  
Fernández Otero, 125 pesetas;  
capataz don Ramón Pereda  
vo, 75; y a los camineros  
Ricardo Alvarez Fernández,  
pesetas; don Pedro Millán,  
don Jesús González, 50;  
don Marcelino García Martínez,  
don José María Díaz, 50;  
don Ramón Fernández, 75; don  
nor González, 50; don Fran  
co Delgado, 75; don Enri  
Fernández, 100; don Jesús  
Díaz, 50; don Manuel  
Díaz, 50 y don José García  
50  
alen  
ad, i  
te?  
si se  
limos  
cor  
Uno  
tiqu  
du  
ciudad, que en el sorteo  
zado en sesión de 14 del  
agrió  
han resultado amortizados  
tit  
Nuebl  
Narió.  
Ciudad  
3470  
Nupap  
sa y  
2311  
ver  
una  
ela  
tit  
Uno  
te a  
v  
ne  
nebl  
nes  
Herrero  
ader  
co  
lan  
Cor  
tera  
de  
una  
de Aledo.

Teatro Campoamor

Estreno de "Los Chamarileros"

Informaciones de inaplazable actualidad, desplazaron de nuestra edición de ayer, ésta del juicio que nos ha merecido el último estreno habido en el Campoamor.

Ya hemos presenciado la tan anunciada farsa de Arnieches, Abanici y Lúcio, "Los Chamarileros", representada anteayer por la Compañía de Pedro Sepúlveda y Salvador Mora.

Parodiando un personaje de "La Paticia Chica", podríamos decir: "Ya estoy en París, y mardita que me hace París", lo que, después del estreno, quiere decir: una obra más. Pero no de las que duran persiflan una idea de arte, bien sea en el cómic o en lo dramático, sino que "Los Chamarileros" no atienden más que a lo minúsculo, a lo cómico; a destapar las carcajadas aunque para ello tengan que jugar con citas, con sentimientos con ideales dignos de cariñoso estudio y no mercancía averiada, alcance de todos los paladares.

Y como el crítico ha de informar al público—aparte su impresión personal—de lo ocurrido en el estreno, digamos en seguida que las carcajadas de los espectadores se escuchaban en la calle. El público se volcó de risa, que es lo que precisamente buscaba la obra.

Pero es que, en nuestro sentir, el argumento de "Los Chamarileros" se hubieron podido aunar las dos cosas: dignidad artística y franca diversión. No lo hicieron así los padres de la deformada criatura, y es lástima.

"Los Chamarileros" no añaden nada pizca de gloria a sus autores como creadores de muñecos que dejan de serlo para convertirse en seres vitales. Son, eso sí, obra de taquilla en cuantos sitios salen a escena. Y ante esta verdad, ¿qué importancia tiene el arte? Allí la opinión de los que se manifiestan. Nosotros cumimos velando por que la escena contenga en su elevado nivel.

Unos frescos—¿"El puesto de antiquités de Baldomero pagés"?—dueños de dos puestos de antigüedades... de hoy, leen en un periódico un anuncio diciendo que el título, muy dado a coleccionar muebles, cuadros y curiosidades, hallándose el piso desahogado. Con el fin de hacer mejor negocio, los vivos acuerdan comprar el cuarto principal de la casa y a él trasladan su mercadería. Para dar mayor carácter a la venta, hacen que les acompañe una mujer, que pasará por "Rafaela la gitana", un día conocida con el título que acaba de morir.

Unos parientes de "Ricarda"—que así se llama la compañera de los vivos—hacen creer a los que andan en derredor de ella que es una mina de plata en el pueblo en que nació. Y las situaciones son aprovechadas por los actores haciendo escenas de verdadera locura, sin posible atisbo de cosa trazada conforme a un plan artístico.

Con tal argumento, decimos, pueden hacer Arnieches un baine de los suyos; con pinceladas de una comicidad y un fondo humano; pero está visto que las mu- nte, obras que le piden no le dan cuidar con el debido entu-

siasmo las colaboraciones, lo que da como resultado farsas como "Los Chamarileros".

La Compañía monta la comedia con todo lujo y la tiene ensayada con un esmero revelador de las esperanzas que en ella pone. ¡Qué dolor nos daba ver a una actriz de las facultades de Amalia Sánchez-Arriño procurando dar vida a lo que no presentaba ni un asomo de fortaleza interior! La flexibilidad de la comedianta supo galvanizar lo que estaba muerto. Los aplausos escuchados en distintos pasajes de la farsa, a la actriz y no al valor del libro fueron otorgados.

Pedro Sepúlveda tiene un papelón que sirve con su vis cómica, que sabe arrancar las carcajadas sin apayasar los tipos. El de Morro gustó mucho al público. A nosotros, no. Recarga las tintas hasta la exageración, y su voz, casi siempre, parece sentir un esfuerzo extraordinario al salir de la garganta. Hay que ir desterrando la idea que muchos comediantes tienen de sus intervenciones. La situación graciosa, como la dramática, han de surgir de las palabras, y no de la caprichosa interpretación que, a ésas palabras, dé el comediante. Nunca será bastante alabada la discreción en este aspecto. Ayuden los actores y actrices a la idea del autor; pero nunca desfigurándola.

Enrique Pascual representó un Celedonio con singular lucimiento. Juan Muñiz, en un papel incoloro, demostró el sello personalismo que pone en sus intervenciones. Pifi Morano, muy bella y desenvuelta. Se aprecia en esta joven actriz su lucha por acomodarse a éste género, después de recibir el bautismo escénico al lado del que, en justicia, es gloria del teatro español.

Contribuyendo al éxito indudable de risa que obtuvo la obra, Ricarda Ayllón, Gorostegui, Antonio Martínez, Andres Pastor, Angel S. Cebrián, José Aspas y Alfredo Somoza.

GIL BLAS

Demográfica

NACIMIENTOS

María Soledad Alvarez Prendes, María de la Natividad Patilla García, Marcelina Giménez Fernández, Gumersinda Peláez Díaz, Angel Enrique Alonso Fernández.

DEFUNCIONES

Servando López Patallo, de 47 años; Dolores Alvarez Suárez, de 67; Manuel Martínez Suárez, de un año; María Pradillo Serrano, de 40; Ramón Fernández Fernández, de 97.

MATRIMONIOS

No hubo inscripciones.

Aviso interesante

La Casa Balcázar, S. A., de Oviedo, curte, tinta, limpia y confecciona toda clase de pieles, a precios incompitibles, garantizando el trabajo.

Anúnciese en REGION

Doña María Teresa Estrada Nora

La gravísima dolencia de que hace unos días dábamos cuenta venía padeciendo la respetable señora doña María Teresa Estrada Nora, viuda de García Cernuda, tuvo hace unos días un gravísimo recrudecimiento, hasta el punto de que el día primero de año, la arrancaba para siempre del calor de los suyos, que pasaron unos días de zozobra e incontables desvelos por salvar su vida, que resultaron estériles así como los auxilios de la Ciencia médica.

Falleció cristianamente, después de preparar su alma a bien morir, pues momentos antes de entregar su alma a Dios, tuvo el inefable consuelo de recibir los Sagrados Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Emparentada con distinguidos asturianos, poseía un extenso núcleo de amistades, que eran también las de sus hijos, las cuales le profesaban un entrañable cariño, pues su alma noble, caritativa e hidalga, a ello se había hecho acreedora.

Una prueba del sentimiento causado por su muerte, lo fué la conducción del cadáver, celebrada en la mañana de ayer, a la que asistieron un crecido número de personas, al igual que a los funerales celebrados por su eterno descanso, que tuvieron lugar en la parroquia de San Isidoro, antes de la citada conducción.

Descanse en paz su alma, y reciban nuestro más expresivo y sentido pésame sus hijos doña María Teresa y don José, hija política doña Isabel Calleja y demás familiares, de nuestra mayor consideración y aprecio.

Don Florentino Cabeza Roces

Con profundo pesar llegó a nosotros la noticia de haber fallecido en su casa de La Felguera, a la avanzada edad de los 80 años, y después de confortar su alma con los Sagrados Sacramentos y la Bendición Apostólica, el respetable señor don Florentino Cabeza Roces.

Persona caballerosa, amable y de trato bondadoso, dejó al morir el señor Cabeza grandísimos afectos, que había sabido conquistar por sus excelentes dotes personales y hombría de bien.

Baja al sepulcro el extinto señor, después de una vida consagrada al trabajo y a la práctica del bien, hallándose rodeado de un sinnúmero de amistades, que ahora, al verle desaparecer para siempre de este mundo, lloran de todo corazón la muerte del gran caballero y mejor amigo.

De todo corazón nos asociamos a la inmensa pena que sus familiares experimentan, ya que todas estas lágrimas no son más que un elogio para los grandes merecimientos del finado.

Llegue, pues, a sus estimados deudos nuestro más sentido pésame, a su afligida hermana doña Prudencia, hermanos Políticos doña Virginia Rodríguez y doña María Prieto, sobrinos y demás apreciables y distinguidos familiares.



PIANOS CHASSAIGNE FRERES

Una gran marca que goza de fama entre los inteligentes.

La CASA VIENA

puede proporcionarle este magnífico instrumento por un buen precio.

CASA VIENA

PIANOS MUEBLES OVIEDO

Doña Josefa Guisasola González

El día primero del actual año, dejó de existir en su casa de Buenavista, a la avanzada edad de los 76 años, después de confortar su alma, inspirada en las doctrinas de Cristo, los Sagrados Sacramentos y la Bendición Apostólica, preparándose de esta forma a bien morir.

Por su carácter noble y bondadoso en todo momento, y por las excelentes virtudes de que su alma piadosa se hallaba rodeada, supo captarse infinidad de simpatías y afectos, que hoy lloran la muerte de un ser que en vida se había hecho acreedor a un descanso bien merecido.

Y este dolor inmenso de sus amistades, es aún doblemente mayor en el hogar, cuya dirección había llevado como madre amantísima desde la muerte de su esposo, tratando de inculcar a sus hijos la educación de ella y la práctica del bien, a esos hijos que el comienzo del año ha significado para ellos la pérdida del ser más querido.

Ayer, sábado, se verificó la conducción del cadáver al cementerio de San Pedro de los Arcos, y los funerales que por su eterno descanso se celebraron, asistiendo a estos actos un crecido número de personas.

Reciban nuestro más expresivo pésame sus afligidos hijos don Leandro, doña Matilde, doña Aurora, doña Carmen, don José; hijos políticos y demás apreciables familiares.

Don Jesús Cotera García

El día seis del corriente, se cumplió el primer aniversario del fallecimiento del señor don Jesús Cotera García, después de confortar su alma con los Sagrados Sacramentos y la Bendición Apostólica, contando la edad de cuarenta y dos años.

Persona sumamente querida y estimada, aún se le recuerda con cariño, por lo que sus apreciables familiares habrán de renovar en tal día las innumerables muestras de pesar que en el de su muerte recibieron.

Nosotros hacemos constar las nuestras más expresivas, muy especialmente a su desconsolada esposa doña Purificación Alvarez, y a sus hijos don Francisco y doña María Jesús.

Aviso a los cazadores

La Casa Balcázar, S. A., de Oviedo, compra toda clase de pieles de montería y paga más que nadie.

Doña María Hernández

En su casa de Precendi ha dejado de existir, tras breve enfermedad, la estimada señora doña María Hernández, esposa del acreditado comerciante de aquel pueblo, don Joaquín del Casar.

Oriunda de la Argentina, gozaba la finada de gran estimación en todo el concejo de Amieva, en donde se la quería y estimaba por sus especiales cualidades. Se cilla en su trato, amable y cariñosa con todos, caritativa con los necesitados, en todo momento dispuesta a hacer el bien, obedeciendo a los piadosos impulsos de su corazón, supo captarse el cariño de todos.

El concejo entero demostró bien a las claras la estimación en que todos la tenían, ya que a los funerales celebrados por el eterno descanso de su alma y a la conducción del cadáver, asistieron personas de todos los pueblos.

El ataúd fué llevado en hombros de sus deudos y sobrinos, don Angel Fernández, don Remigio Alonso, don Laureano García y don Angel García, portando las cintas don Francisco Mollera, juez municipal de Amieva; don Jesús González, don Marcelino Gutiérrez y don José Alonso.

Descanse en paz el alma de la finada, y reciba su estimada familia la expresión cordial de nuestra gran condolencia, muy especialmente su afligido esposo don Joaquín del Casar Alonso e hijos.



(Continuación)

Relación nominal de los reclutas del reemplazo de 1930 y agregados al mismo sorteados en esta Caja el día 28 del pasado, como soldados de cuota, con expresión de los que les ha correspondido formar parte de los cupos de filas e instrucción, respectivamente.

MIERES

Alfonso González Gómez, cupo filas; José Alvarez Alvarez, id; José Alvarez Villanueva, id; Juan Brop Cuesta, id; Celestino Bárcena Espina, id; Luis Bancela Fernández, cupo instrucción; Aurelio Bernaldo de Quirós, cupo filas; Víctor Cienfuegos Díaz, cupo instrucción; Francisco Campomanes Iglesias, id; Pedro Diez Diez, cupo filas; Baldomero Fernández Alvarez, id; Ramiro Fernández Alvarez, cupo instrucción; Belisario Fernández Fernández, cupo filas; Avelino Gutiérrez González, cupo instrucción; José González Tuñón, id; Pedro Jove Fernández, cupo filas; Francisco Menéndez González, cupo instrucción; Jesús Solís Muñiz, cupo filas; José Suárez Morán, id; Angel Suárez Sánchez, cupo instrucción.

(Continuará)

# DEPORTES

## El partido de esta tarde La probable alineación de los equipos

No hay nada positivo en lo que a las alineaciones se refiere. Claro está que la incógnita está en poco; pero el caso es que nada puede decirse en definitivo.

El Valencia ha desplazado los siguientes jugadores:

Porteros: Cano y Villarroya.  
Defensas: Melenchón y Torregaray.

Medios: Imosis, Ricart y Amorós.

Delanteros: Rino, Picolín, Navarro, Costa, Sánchez y Villanova.

El Real Oviedo tiene el propósito de alinearse así: Oscar, Caliche y Goyo; Tonijuán, Avilesu y Sión; Inciarte, Gallart, Alamo, Lángara y Polón.

Como decimos, éste es el equipo "que piensa alinear el Oviedo"; pero no es seguro que pueda ser así, ya que Polón y Goyo parecen estar indispuestos, y su alineación depende de que remita o no el mal. En el caso de que así no fuera, Sión cubriría el puesto de Goyo y Chus el de éste. De no alinearse Polón, el sustituto sería Tamargo.

¿Pronóstico? Que en el Va-

lencia viene, ya lo han leído ustedes. Amorós, que, al parecer, —al parecer de todos, menos al del interesado, que se obstina en negarlo, "con fines egoístas", que le dicen algunos "amigos"—mordió nada menos que seis mil "pavos" de la nube de cuarenta millones que revolteó sobre España para posarse en la ciudad del Turia; que aquel aterrizaje y este mordisco dan idea de que los valencianos están este año con la buena, y uniendo a esto que de todo tienen menos de cojos—repíase la lectura de los jugadores—no hay para qué decir que la contienda va a ser sonada de verdad, pues los "azules" están que trinan por no haber logrado repetir en el tanteador aquello del Athlético.

¡Ah! Y también están que se muerden cuando ven que en los "grandes rotativos" no se cuenta para nada con ellos para eso del primer puesto, pues dicen, y dicen bien, que sin permiso del Real Oviedo nadie puede pasar a la primera, y esto que parece fanfarria está apoyado por la experiencia.



El equipo argentino "Club Gimnasia y Esgrima", que venció al "Real Madrid" por 3 - 2 (Foto Vidal)

### INFORMACION OFICIAL

#### PARA HOY

Arbitros designados para los partidos de competición de Liga y tercera categoría en que intervienen clubs afiliados a esta Federación Regional Asturiana de Fútbol:

#### SEGUNDA DIVISION

Real Oviedo F. C.—Valencia F. C.—Señor Saracho, del Colegio Vizcaino.

Deportivo Castellón-R. Spórting.—Señor Steimberg, del Colegio Guipuzcoano.

#### TERCERA DIVISION

Club Gijón-Club Nacional.—Señor Cartagena, del Colegio Castellano-Leonés.

R. Madrid-R. S. Avilesino.—Señor Hernández Areces, del Colegio Castellano-Leonés.

#### TERCERA CATEGORIA REGIONAL

Reconquista F. C.—Lada F. C.—Señor Rúa, a las once de la mañana, en La Campona.

R. Juvencia-Natahoyo F. C.—Señor Fernández, a las once de la mañana, en Trubia.

#### SANCIONES

Seis meses de suspensión al jugador del Lada F. C. José Argüelles Suárez.

### Retos y citaciones

El próximo martes, día 6, jugarán en el campo de Teatinos, a las once de la mañana, los eternos rivales bancarios, el Asturbank y el Previbank. Este se alineará así:

Paço; Amán y Torre; Extraño, Sabino y Coca; Torrelavega, Custodio, Obejero, Luis y Alonso.

### En San Claudio

Contenderán en partido amistoso, hoy, domingo, el Ingenieros de Oviedo y el equipo local, a las tres en punto.

A tal efecto, se cita a los jugadores del primer equipo para que a las dos y media se encuentren en el campo.

A las diez, con el fin de entrenar, se enfrentarán el primero y segundo y segundo

### Federación Asturiana de Bolos

En reunión celebrada por el Comité Ejecutivo de este organismo regional ha sido tomado el acuerdo de recordar a sus entidades afiliadas la obligación de efectuar la renovación de licencias correspondientes a los jugadores dentro del plazo que determina el Reglamento, o sea en los treinta días del mes en curso.

Las Sociedades pertenecientes al "Grupo de Gijón" podrán recoger las nuevas licencias en el domicilio de la Federación local de dicha villa. Las pertenecientes al "Grupo Langreo" se recogerán en el domicilio de don Damián Fernández, plaza del Mercado, Sama, y las del "Grupo Mieres", en el domicilio del delegado de aquella zona, don Sabino Villa.

El resto de las entidades recogerán las licencias que precisen en el domicilio de esta Federación, calle de Foncalada, número 3, de Oviedo.

La tramitación de licencias deberá tramitarse en la forma que determina el Reglamento, y éstas deberán ser abonadas por las entidades al recogerlas.

### JUNTA MUNICIPAL DEL CENSO

#### La composición de las mesas electorales

De conformidad con lo ordenado en el artículo primero del Real decreto de 13 de noviembre último, en relación con los artículos 333 y 34 de la vigente ley electoral, que se refieren a la constitución de las mesas electorales, han quedado expuestas en las oficinas de la Junta Municipal del Censo, situadas en la calle de Quintana, las tres listas por cada sección electoral, a que los referidos artículos se refiere, para que puedan ser examinadas hasta el día 6 de los corrientes, admitiéndose durante el término señalado, las reclamaciones que se consideren oportunas.

### DEL MUNICIPIO

#### La provisión en propiedad de las interinidades de guardias municipales

Como es sabido hay 52 individuos que están desempeñando el cargo de guardia municipal en esta ciudad, con carácter interino.

Estas plazas han de ser provistas en propiedad, correspondiendo hacer la tercera parte de los nombramientos a la Junta Calificadora de destinos civiles, entre los licenciados del Ejército y el resto los hará libremente la Alcaldía.

La referida Junta ha resuelto designar, con carácter preferente a los interinos, siempre que éstos reúnan iguales condiciones que los nuevos aspirantes.

El alcalde confirmará en el cargo a los que lo desempeñan actualmente.

### No se devuelven los origi-

— nales —

#### La solemnidad religiosa del martes en la Catedral

La tradicional fiesta de los Santos Reyes se celebrará en la Catedral con la solemnidad acostumbrada. Habrá misas rezadas cada media hora, hasta las ocho inclusive, en que habrá en el altar mayor, la Purísima y San Ildefonso.

A las nueve y media, procesión con villancico en el lugar de siempre, frente a la Inmaculada; seguidamente Misa solemne, en la que predicará el canónigo Magistral, M. I. Sr. D. Benjamín Ortiz. Después del Evangelio se cantarán por el bajo de la Capilla, las fechas de las diversas fiestas móviles del año.

Funcionará, como siempre, la calefacción.

### OFRECESE JOVEN

26 años, activo y de vasta cultura, para cualquier trabajo oficina despacho, almacén o cosa análoga, con conocimientos de mecanografía y contabilidad. Inmejorables referencias. Escribid al número 6319, Apartado, 99. — Oviedo.

### CARTELER

**Teatro Campoamor:** Compañía de Comedia Sepúlveda-Morales, las cuatro, "Los hijos artificiales" a las seis y media y a las diez y media, "Sixto Sexto".

**Teatro Jovellanos:** A las siete y cuarto y diez y media, la producción sonora en español "El hombre malo".

**Cine Mutualidad:** A las tres y cinco y a las siete, la película muda "El peso de la familia".

**Principado:** A las cuatro y cuarto y diez y media, la producción muda "Pecados prohibidos".

**Salón Torero:** A las cuatro y a las diez y media, la película muda "Don Q. hijo del zorro".

### DE MINAS

Han solicitado el registro minas los señores siguientes: Don Francisco Castaño y Castaño, vecino de Ciaño Santa, solicita el registro de 35 hectáreas de la mina de hulla "Pascual" sita en el concejo de Cangas Nareca.

—Don José María León Zúñiga, vecino de Sobrescobio, 21 hectáreas de la mina de hulla llamada "Navaliega", sita en el concejo de Laviana.



EL JOVEN

## Juan Carlos de Morales de Tejo

Falleció a las once y media de la noche del sábado, 3 de enero de 1931, a los dieciocho años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

La Casa Pedro Domecq y Compañía. Sus desconsolados padres, don Cayetano de Morales (Representante de la Casa Pedro Domecq en Asturias), y doña María de Tejo; hermanos, Miguel, Pilar, Manuel, Cayetano, Consuelo, María de la Inmaculada, María de la Merced, María del Carmen y Rafael; tíos, primos y demás parientes

Suplican a sus amistades encomienden a Dios en sus oraciones el alma del finado y asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, domingo, a las cinco de la tarde, desde el Sanatorio Asturias, Avenida Fuertes Acevedo, al cementerio del Salvador, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

La celebración de los funerales será anunciada oportunamente.

# TELEFONO

## DE LA TRAGEDIA DE AYER EN VALLECAS

Madrid. — El Juzgado que entiende en el sumario que se instruye con motivo de la espantosa tragedia de la calle de Pí y Margall, en Vallecas, practicó ayer varias diligencias, entre ellas una inspección en el lugar del hecho. Parece deducirse de esta diligencia que la mujer fué herida mortalmente en la cama, levantándose aterrada, para caer muerta en un ángulo de la habitación. La herida que le causó la muerte la tiene en el pecho, sobre el corazón.

El marido tiene una profunda herida en el cuello, que viene de atrás adelante, desde casi las vértebras cervicales hasta la tráquea, y le secciona la carótida e interesa la yugular.

Se comprobó, también, que en la cama donde dormía la mujer estaban también las dos hijas.

A las cuatro de la tarde prestó declaración el hijo del matrimonio.

Dijo que sus padres, aunque eran de Mérida, habían vivido allí, donde conocieron al huésped, que era entonces un chico.

Vinieron a Madrid, y hace meses fué él quien encontró en la calle al huésped casi desfallecido,

y habló a sus padres para que le admitieran en casa.

En esta fecha, ya hacía medio año que el padre había salido para Mérida.

El huésped convino con la madre en pagarle tres pesetas diarias por la manutención, pero el muchacho no encontraba trabajo y no pagaba. Sólo dió pequeñas cantidades, cuando sacaba algo de sus trabajos en diferentes garages.

El muchacho tenía formado del huésped buen concepto, pero algunas veces, cuando treñían, su madre salía en defensa del huésped, lo que acentuó las antipatías que ya le tenía.

El día 24 del pasado mes llegó el padre a Madrid y mandó que echaran de casa al huésped, y en dos ocasiones le conminó a que se marchara.

El muchacho en cuestión, hijo del matrimonio dice que la navaja barbera hallada en la habitación, era de su padre, pero el cuchillo también encontrado en el lugar del suceso, no sabe de quien es, pues nunca lo vió hasta ahora.

También prestaron declaración el sereno que acudió a la casa cuando se desarrolló la tragedia y el portero de la finca, los cuales no dijeron nada de interés.

## Una comisión de farmacéuticos visita al ministro de la Gobernación

Madrid. — Visitaron al ministro de la Gobernación don Gabriel Maura el conde de la Cigarrera y el general Sanjurjo.

A las dos de la tarde recibió el subsecretario a los periodistas, manifestándoles que el ministro había salido y que las noticias recibidas de provincias acusaban tranquilidad.

Dió cuenta de que había estado una comisión de farmacéuticos visitando al ministro, para hablarle del artículo 13 del Reglamento para la venta de específicos.

## DEL SUPUESTO CAMBIO DE IDEOLOGIA DE LOS PERIODICOS "EL SOL" Y "LA VOZ"

Madrid. — "La Nación de esta noche publica el siguiente suelto:

"Aunque hemos de abordar todos los aspectos de esta interesante cuestión, y nuestro deseo — que estimamos patriótico — es de que se deslinden los campos en la vida política española para que los revolucionarios hagan la revolución, si pueden, con sus medios, y los monárquicos utilicen todos los suyos en contrarrestarlos, como lo que más nos importa en estos instantes es el caso de "El Sol" y "La Voz", por ser el más típi-

co, y en este asunto se ha producido un compás de espera mientras se define la actitud de los elementos monárquicos, que tienen mayoría en la Empresa, seremos breves.

Elementos justamente interesados en la pugna que se sostiene nos hacen saber que el pleito está resuelto, como podía colegirse por las manifestaciones del periódico "El Sol".

Cierto que se piensa en que los monárquicos que integran el Consejo de la Papelera, y que son dueños de la mayoría de las acciones, cederán éstas a los que representan la orientación totalmente contraria, pero, siendo eso tal vez lo más cómodo, pensaron en que su deber era muy distinto y no podrían entregar a la tendencia revolucionaria los medios que tienen en sus manos para defender la Monarquía y contribuir al sostenimiento de orden social.

Y aunque tenemos todos los detalles precisos, no queremos entrar en el fondo del asunto, y preferimos esperar la solución, seguros de que la lealtad al Trono, la fidelidad a los ideales que se profesan y el propio instinto de conservación, señalarán a las personas aludidas los fines que deben seguir.

Respetamos el compás de espera, y el lunes hablaremos, por que es éste asunto, no por lo que es en sí, sino por su significación, que debe quedar esclariado completamente, como primer paso del deslinde por el que venimos propugnando."

**SALDO VERDAD**  
de todo lo que resta de  
**JUGUETES**  
Descuentos hasta del  
**80 por 100**  
**BAZAR OVIEDO**  
URIA, 50

## En Instrucción Pública

Madrid. — El ministro de Instrucción pública recibió a los periodistas, a los que manifestó que ya tenía bien ganadas las vacaciones después de los días que había pasado barajando las cifras del presupuesto de su departamento.

Como un periodista le preguntara si llevaría algo de interés al Consejo, dijo que sólo asuntos de trámite.

Otro informador se interesó por si en el presupuesto del departamento se había consignado alguna cantidad para subvención a determinados centros escolares, contestó el señor Tormo que no, que sólo se dotaban aquellas instituciones que dependían de su departamento.

## No subió el precio del carbón

No puede decirse que ha subido el precio del carbón, porque podemos servir cuanto se precise, en Oviedo, a

3 pesetas los 50 kilos de galleta, sin engaño en el peso, sin mezclas.  
**CARBONES IZQUIERDO**  
Teléfonos 3807 y 1166.

nos industriales que poseían recibos falsos, firmados por el profesor señor Gorrea.

## AUTO DE PROCESAMIENTO

El Juzgado del distrito de la Concepción ha dictado auto de procesamiento contra Vicente García, que noches pasadas agredió con una pistola a Juan Calatayud.

Al parecer, el Juzgado se ha negado a inhibirse a favor de la jurisdicción militar.

## EL TIEMPO

Madrid. — Según datos del Observatorio Meteorológico, la temperatura máxima de ayer en Madrid fué de 14 grados y la mínima de 8.

Tiempo probable para hoy en toda España: vientos moderados de la región sur y tiempo lluvioso.

### EN OVIEDO

Ha abonanzado el tiempo bastante y llevamos unos días de agradable temperatura, aunque por la noche caigan algunos chubascos.

## En la Presidencia

Madrid. — El jefe del Gobierno recibió ayer al ministro de Fomento, que regresó de Málaga.

## Retiro de un sargento de la Guardia civil

Madrid. — Se ha concedido el retiro con residencia en Mieres, al sargento de la Guardia Civil don Pedro Acedo Olaso.

## La libra se cotizó ayer a 46,37

Madrid. — Ayer por la mañana no se celebró sesión en el Banco de España y en la Bolsa se celebró por la tarde, a pesar de ser sábado.

La última cotización recibida de Londres señalaba la peseta a 46,73.

## Pavos para Reyes

EN CIMADEVILLA, 30. - HUELVERIA DEL PAIS  
Teléfono 2120.

## Sigue mejorando Francos Rodríguez

Madrid. — El ilustre presidente de la Asociación de la Prensa, señor Francos Rodríguez, continúa mejorando, aunque de una manera lenta.

## Para Reyes

El clásico y riquísimo «Roscón de Reyes» lo podrá Vd. adquirir, únicamente, en la casa  
**CAMILO DE BLAS**

## NOTICIAS DE BARCELONA

### LLEGA LA COMPANIA DE DIAZ-ARTIGAS

Barcelona. — Procedente de América, llegó la Compañía de Díaz-Artigas.

Algunos actores han manifestado que las colonias españolas de Sudamérica les iban a entregar un busto de María Guerrero para que ellos, a su vez, lo entregasen al Ayuntamiento de Madrid, pero que, al enterarse de los sucesos de Huesca habían desistido de sus propósitos, por no creer propicia la ocasión.

### PRESOS LIBERTADOS

Han sido puestos en libertad diecisiete detenidos que se hallaban en la cárcel con motivo de los últimos sucesos.

También serán libertados en breve Angel Samblancat, Pedro Zagala y Antonio Ortega.

### VIAJEROS DISTINGUIDOS

Procedente de Madrid, llegó anoche el general Marzo, que embarcará con destino a Las

### Palmas, para posesionarse de aquella Capitanía general.

También llegó el general Pérez Herrera, que ha sido nombrado para el mismo cargo en Galicia.

Ambos cumplieron al general Despujols.

### LAS TRAGEDIAS DE LA FARRANDULA

Una comisión de actores y actrices de la Compañía Sánchez Reixach visitó al gobernador civil para denunciarle que el empresario les había abandonado en Roma, a donde habían ido para representar una revista, sin recursos para regresar a Madrid.

### DE LA FALSIFICACION DE CARTAS DE PAGO

El Juzgado del distrito de la Lonja, que instruye sumario por la falsificación de cartas de pago tomó ayer declaración a varios testigos.

También comparecieron algu-

**TEATRO JOVELLANOS.** — Empresa: C. Fernández Arango  
Teléfono 3434 "Cine" sonoro Western Electric

A las 4 (popular). A las 7 y cuarto (moda). A las 10 y media (especial). — Magno acontecimiento cinematográfico sonoro en español. Grandioso acontecimiento. La gran superproducción sonora Firts National-Vitaphone, **EL HOMBRE MALO**. Totalmente hablada en español, por Antonio Moreno, Andrés de Seguro, Juan Torená y Rosario Ballester. Cuadro mejicano altamente sugestivo, de afortunadísima dirección e interpretación.

Próximamente, la gran superproducción sonora Metro Goldwyn, "Arco Iris", por Bessie Love y Charles King.

**TEATRO CAMPOAMOR** — Empresa: C. Fernández Arango.  
Teléfono: 3666.

Gran Compañía Cómica de Pedro Sepúlveda - Salvador Mora.  
Primera actriz de carácter:  
**AMALIA SANCHEZ ARINO**

A las 4 en punto. — El juguete cómico en tres actos, en prosa, de Joaquín Abati y Federico Reparaz,  
**LOS HIJOS ARTIFICIALES**

A las 6 y media (gran moda). Fuera de abono. — A las 10 y media (especial). — Extraordinario éxito de risa. Reposición del apropiado cómico en tres actos, en prosa, original de Antonio Paso y Antonio Estremera,  
**SIXTO SEXTO**

**IMPORTANTE.** — Los señores abonados tendrán reservadas sus localidades a precio de abono hasta las cuatro de la tarde.

Mañana, lunes, beneficio de Pedro Sepúlveda. Estreno, grandioso estreno de risa,  
**¡CONTENTE, CLEMENTE!**

Fallecimiento del vencedor del Marne

EL ILUSTRE SOLDADO, MARISCAL JOFFRE, DEJO DE EXISTIR AYER, A LAS OCHO Y MEDIA DE LA MAÑANA, CONSTITUYENDO ESTE HECHO UN SENTIDO DUELO NACIONAL

Interes antes datos biográficos del finado

LA HORA DEL FALLECIMIENTO

París.— El mariscal Joffre murió ayer, por la mañana, a las ocho y veintitrés minutos. DICE EL DOCTOR LANFON-TAINE

París.— A las siete de la mañana, el doctor Lafontaine salió de la Clínica de San Juan de Dios, donde había estado toda la noche velando al enfermo. A esa hora le tomó el pulso, y vio que su vida era cosa de pocos minutos.

LAS ORACIONES DE LOS AGONIZANTES

A las ocho, el Padre Villsoeur dió, por última vez, la absolución al ilustre soldado, y de rodillas en un ángulo de la habitación, rezó las oraciones del agonizante.

A las ocho y veintitrés, como ya decimos más arriba, dejó de existir.

STEEG FUE QUIEN PRIMERO VISITÓ EL CADAVER

A las nueve menos diez llegó a la Clínica el jefe del Gobierno, señor Steeg, que fué inmediatamente a la habitación del finado, pues, según sus manifestaciones, quiso ser el primero que rindiera tributo a los restos del ilustre soldado.

OTRAS VISITAS

Poco después comenzó el desfile de personalidades, entre las que recordamos al embajador de España en París, señor Quiñones de León, al general Castelnau, al ministro de Negocios Extranjeros, al de Justicia, al cardenal Verdier y a otras muchas.

SE LE TRASLADA A LA CAPILLA DE LA ESCUELA MILITAR

París.— El cadáver del mariscal Joffre, una vez embalsamado, se trasladará a la capilla de la Escuela militar, y después será inhumado en el Panteón de los Inválidos, probablemente a título provisional, si en su testamento no expresa el finado su voluntad de ser enterrado en Louvecimmes.

En este caso, la segunda inhumación no se efectuará hasta pasado cierto tiempo.

LOS HONORES QUE SE RENDIRAN AL CADAVER

El presidente del Consejo reunió inmediatamente a los ministros para tratar del homenaje que se rendirá al mariscal vencedor del Marne, cuya modestia y lealtad han aumentado constantemente su popularidad. El Consejo acordó que se celebren funerales en la misma forma que se hizo con ocasión de la muerte del mariscal Foch.

UN RASGO DE LA VIUDA DEL MARISCAL

París.— La viuda del mariscal, queriendo evitar al pueblo de París y a las tropas las consecuencias del frío reinante, expuso su deseo de que el féretro no se exponga en el Arco del Triunfo.

Al ser trasladado de la capilla de la Escuela Militar a la Catedral de Nuestra Señora, el féretro con los restos del mariscal se detendrá algún tiempo ante la Tumba del Soldado Desconocido.

EL DESFILE ANTE EL CADAVER

París.— Los restos del mariscal estarán expuestos en la ca-

pilla de la Escuela militar el lunes y martes, desde las nueve de la mañana hasta las nueve de la noche.

El miércoles, a las nueve, desfilarán las tropas e inválidos, y en el momento oportuno, pronunciará el día, cuando se verificare el entierro, un solo discurso el ministro de la Guerra, señor Barthou, que hablará en nombre del Gobierno y de la Academia francesa.

EL PESAME DEL REY DE ESPAÑA

París.— El embajador de España, señor Quiñones de León, visitó ayer por la mañana al señor Briand, para testimoniar el pésame del Gobierno y del Rey de España por la pérdida del ilustre soldado.

EN MADRID

Madrid.— En la Embajada francesa ondeó ayer a media asta la bandera con motivo de la muerte del mariscal Joffre.

Los balcones del edificio estaban adornados con colgaduras negras.

Por la Embajada desfilaron ayer numerosas personalidades para testimoniar su pésame por la muerte del ilustre soldado.

N. de la R.— Cesáreo José Jaime Joffre nació en Rivesaltes (Pirineos Orientales) el 12 de enero de 1852. Hijo de un tonelero, padre de once hijos, educóse modestamente en el colegio de Perpignan, en donde se distinguió por su disposición para los estudios científicos. En 1869 ingresó en la Escuela Politécnica. En la guerra de 1870-71 sirvió como subteniente de Ingenieros, y una vez terminada completó sus estudios en la Politécnica y en Fontainebleau, de donde salió teniente a los veinte años. En 1885 fué destinado, a petición propia, al cuerpo expedicionario del almirante Courbet, al Extremo Oriente, distinguiéndose en los trabajos de defensa de Formosa, por los cuales fué nombrado caballero de la Legión de Honor.

En 1888 regresó a Francia, y al año siguiente se le encargó la clase de Fortificación en la Escuela de Fontainebleau. En 1892 fué enviado al Sudán para el trazado de la vía férrea de Kayes a Bafulobé. Se le confió el mando de una de las dos columnas que debían marchar ha-

cia Tombuetu y logró su objeto, izando por primera vez la bandera francesa en la metrópoli negra.

Por este hecho se le concedió el empleo de teniente coronel y la roseta de la Legión de Honor.

En 1896, después de publicar el relato de su exploración, "Mi marcha sobre Tombuetu", fué nombrado secretario de la comisión de Inventos. Al año siguiente se le envió a Madagascar, y allí colaboró con Gallieni en las obras del puerto de Diego Suárez. Ascendió a general de brigada en 1901, pasando dos años después a la Dirección de Ingenieros en el ministerio de la Guerra. En 1905 ascendió a divisionario y se le dió el mando de Lila, primero, y después el de París. Siendo jefe del segundo cuerpo de Ejército, en Amiens, fué llamado a París en 1910 para formar parte del Consejo Superior de Guerra.

En 1911, el general Michel, generalísimo eventual, vióse obligado a dimitir y el Gobierno nombró, por consejo del general Pau, que había declinado el cargo, a Joffre.

Al asumir tan graves responsabilidades se revistió de un poder casi absoluto, pues los miembros del Consejo se limitaban en sus sesiones mensuales a escuchar y aprobar las proposiciones de Joffre.

Al encargarse Gallieni del ministerio de la Guerra, fué nombrado el 2 de diciembre de 1915 jefe de todos los Ejércitos franceses. La continuidad de la guerra sin lograr resultados positivos iba gastando la popularidad de Joffre, y la batalla del Somme produjo su caída. Con el pretexto de reorganizar el alto mando, el Gobierno le nombró, el 13 de diciembre de 1916, consejero técnico del comité de guerra y presidente del Consejo Superior Militar de los Aliados, y aunque conservaba el título de comandante en jefe de los Ejércitos franceses, el mando efectivo había pasado a manos de Nivelle.

El 26 de diciembre fué nombrado mariscal de Francia, y pocos meses después marchó a los Estados Unidos con la oficial misión de convencer al pueblo yanqui de que debía intervenir en la guerra.

En mayo de 1920 estuvo Joffre en Barcelona para presidir los Juegos Florales, produciéndose con tal motivo algunos incidentes de carácter político.

LOS PATRONOS DE INDUSTRIA Y COMERCIO ACUERDAN NO PAGAR MAS CUOTAS DE LA TRIBUTACION PARITARIA HASTA QUE LA LEY CORRESPONDIENTE SEA REVISADA

MADRID.— En el Centro de defensa mercantil-patronal, se celebró una Asamblea, convocada por la Unión General de Patronos comerciales e industriales, para tratar de la ley de organización corporativa.

Asistieron representaciones de 34 entidades, que representaban a cuarenta mil asociados, y muchos vocales patronos de los Comités paritarios del Comercio y de la Industria.

El debate fué muy animado, reflejándose en él el malestar patronal ante las injusticias de la referida ley, adoptándose los siguientes acuerdos: Primero: Reunirse colectiva-

mente todas las representaciones patronales de los Comités paritarios, vista la ineficacia práctica de su gestión y de su situación insostenible.

Segundo: Suspender en lo sucesivo el pago de las cuotas de la tributación paritaria hasta que las Cortes hayan hecho la revisión de la citada ley.

Tercero: Convocar, con la rapidez posible, a una Asamblea nacional patronal para estudiar la desastrosa situación que la ley de referencia ha creado en torno de la economía del país, para estudiar y concretar una solución armónica y justa, que en su día será presentada al Parlamento.

La reunión del Consejo

QUEDARON ULTIMADOS LOS PRESUPUESTOS, QUE, SEGUN MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE HACIENDA, TIENEN UN SUPERAVIT INICIAL

HAY UN AUMENTO PARA TODOS LOS FUNCIONARIOS PUBLICOS. — EL SEÑOR ESTRADA QUEDO ENCARGADO DE ARREGLO DE LA CUESTION FERROVIARIA. — EL MINISTRO DE ESTADO SALIO PARA GINEBRA, DONDE ASISTIRA A LA CONFERENCIA RELACIONADA CON LA CONFEDERACION DE ESTADOS EUROPEOS

A LA ENTRADA

Madrid.—Al llegar, poco antes de las cinco, a la Presidencia el jefe del Gobierno, manifestó que no tenía noticias que comunicar.

Agregó que el Consejo sería breve, porque se reduciría a la lectura de los presupuestos.

—En realidad, agregó, no hacía falta la reunión.

El duque de Alba, que llegó al poco rato, dijo que esta noche saldría para París y Ginebra, desde donde regresaría a Madrid.

No sabe cuántos días durará el viaje; pero piensa estar en la corte hacia el 20 o el 21 del actual.

El ministro de la Gobernación dijo que no había novedad en toda España. La tranquilidad es absoluta.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones de interés.

El Consejo quedó reunido a las seis y cuarto.

A LA SALIDA

Madrid.—El primero en salir fué el ministro de Estado, que lo efectuó a las ocho, con objeto de tomar el expreso de Irún, pues salió anoche para el extranjero.

No hizo manifestaciones a los periodistas.

A las nueve y veinte terminó el Consejo.

El ministro de Hacienda dijo a los periodistas que se habían ultimado los presupuestos y que existía un superávit inicial.

—¿...? —Creo que mañana serán firmados por el Rey.

—¿...? —Hay un aumento para todos los funcionarios públicos, civiles, del Ejército y de la Marina.

—¿No puede usted decirnos la cifra del superávit?

—No quiero decirlo hasta que sea conocida por el Rey.

Por la misma causa—agregó—no les doy ahora más detalles. Además, el superávit inicial depende, sobre todo, de la buena administración de los presupuestos, así como de la sobriedad en la aplicación de los créditos y del cobro de los impuestos.

—¿...? —Creo, desde luego, que los

presupuestos estarán, por lo menos, nivelados.

El ministro de Marina manifestó que el pequeño aumento de su presupuesto correspondía más que a la Marina de Guerra, a la civil.

—¿Puede usted darnos más detalles?

—Ahora, no. Hasta que salga en la "Gaceta" no diré nada, pero, desde luego, les anticipo que ese aumento se refiere a subvenciones.

El presidente del Consejo habló a continuación, y dijo:

—Esto se prolongó hoy más de lo que esperábamos, porque el ministro de Fomento se detuvo en consideraciones sobre la situación del problema de paro en la región de Andalucía, según las observaciones que hizo en su reciente viaje.

Los ministros de Gobernación, Economía, Justicia y Fomento estuvieron reunidos hasta la diez menos cuarto.

A la salida, manifestó el señor Estrada:

—Señores, el Consejo me autorizó para que me ponga a la par con las Compañías de Ferrocarriles, y una vez que nos hagamos de acuerdo, conferenciaré con el presidente.

Creo que esto sucederá en unos días.

NOTA OFICIOSA

Después del Consejo se publicó la siguiente nota oficial:

DE LA PRESIDENCIA

Propuesta de la Comisión de Abastecimiento para la implantación de carnet de identidad fusionado con la cédula personal, acordose pase a ejecución del ministerio de la Gobernación, acuerdo con el departamento de Trabajo.

DE ESTADO

Se acordó que el ministro de Estado, duque de Alba, asistiera en representación del Gobierno a la conferencia que se celebrará en Ginebra para discutir el proyecto del señor Briand sobre la creación de los Estados Unidos de Europa.

Esta conferencia precederá a la que celebre el Consejo de la Sociedad de Naciones.

Durante la ausencia del ministro se encargará del despacho de los asuntos de Estado el subsecretario señor Bárcena.

DE EJERCITO

Sobre cesión al Ayuntamiento de Cádiz de terrenos y edificios en las condiciones que indican.

AMPLIACION DEL CONSEJO

Madrid.— El primer asunto tratado fué el del carnet de identidad, que ya figura en la nota. Este documento será instituido por el Estado con carácter gratuito, y será valedero por cinco años.

El público no tendrá que costearse fotografías.

Contendrá todos los datos del actual padrón o cédula, y a partir del año próximo, servirá para sustituir a ésta. El ministro de Estado dió cuenta de algunos asuntos de su departamento.

El de Gobernación dijo que reinaba tranquilidad. El de Fomento informó sobre la crisis del campo andaluz y de algunas obras

públicas. El de Economía trató la petición formulada para la cesión del premio Nobel de la cultura, y así se acordó. El ministro de Fomento dió cuenta, por ausencia de Sangrón, de los conflictos sociales y entre estos la resolución de huelga de Artes Gráficas, de Madrid. Terminada esta parte del Consejo, el ministro de Hacienda dió en los Presupuestos. Dió cuenta al preámbulo del decreto que no se hizo hasta ahora, pues nunca llevaban exposición. En éste se explican las modificaciones introducidas con relación a los Presupuestos del año anterior.



POPULAR CINEMA

HOY, DOMINGO, Y MAÑANA, LUNES  
MONUMENTAL BAILE

De diez y media en adelante

Los intereses de Asturias y el Gobierno

Una amplia referencia de las importantes gestiones realizadas en Madrid por la representación gijonesa

(POR TELEFONO)

Madrid, 3, 12 noche.

Conocedores de que se encontraba en la corte una comisión gijonesa gestionando en Madrid importantes asuntos, nos hemos entrevistado con los comisionados, quienes nos manifestaron lo siguiente respecto al resultado de las gestiones realizadas hasta hoy:

LA SUBDELEGACION DE HACIENDA

El ministro de Hacienda ha prometido estudiar atentamente la cuestión de la Subdelegación de Hacienda y con carácter general, haciendo la consiguiente propuesta al Consejo de ministros; pero asegura que Gijón no será una excepción en el acuerdo que se adopte para todas las Subdelegaciones, garantizando que en el caso más desfavorable de que sea suprimida la Subdelegación, como las demás, se instalará una Tesorería de Pagos en Gijón.

LOS PASOS A NIVEL

En la visita que hicieron los comisionados al director general de Ferrocarriles, don Manuel Becerra, para tratar de la supresión de los pasos a nivel, principalmente el de Veriña y el de Pinzales, el señor Becerra les dijo que apoyará resueltamente la rápida ejecución de los trabajos relativos a la supresión del paso a nivel de Veriña, desviando la carretera, y ordenó ya hacer un estudio inmediato para salvar el de Pinzales por encima del ferrocarril de Langreo.

EL FERROCARRIL FERROL-GIJON

Respecto a las obras del ferrocarril Ferrol-Gijón, les dijo que se impulsarán las relativas a la zona de Los Cabos-Ribadeo.

LA ESTACION DEL NORTE

También realizó gestiones la comisión cerca de la Compañía del ferrocarril del Norte, la cual última el proyecto de cubrir los andenes de viajeros, mejorar los pavimentos de los muelles de servicio de pequeña velocidad y el de facturación de pescado. Esto es lo más urgente, y luego se procederá a llevar a cabo otros proyectos, en armonía con la importancia de Gijón.

LAS ESCALAS EN EL MUSEO

También visitaron al director general de Navegación. De esta entrevista nos dijeron que les había dicho que estudiaba la

inclusión del puerto del Musel en la línea del Cantábrico a Fernando Póo, y aconsejó que se eleve una instancia para que Gijón sea también incluido en los puertos de la línea de regreso por Canarias, fundamentando esta petición en ser una escala reenumeratoria.

LO DE SANTA CATALINA

Han planteado, también, los comisionados gestiones eficaces ante los grandes obstáculos con que se tropieza para la concesión del cerro de Santa Catalina, y, conocida ya la tramitación a seguir, se confía en lograrla.

LA SUBVENCION A LA FERIA

En cuanto a la aportación del Estado para dar carácter de permanencia a la Feria de Muestras Asturiana y Exposición Agro-Pecuaría, los comisionados nos manifestaron que la instancia que en tal sentido eleva al Gobierno el Comité Ejecutivo de los referidos certámenes fué presentada por el conde de Santa Ana de las Torres al presidente del Consejo, y por el marqués de Ribadulla, al ministro de Economía.

El general Berenguer prometió que el Gobierno llevaría el asunto de la subvención total de un millón de pesetas a la aprobación de las Cortes, y el pago de la primera anualidad, de cien mil pesetas, al próximo presupuesto adicional, puesto que actualmente los presupuestos del ejercicio pasado se prorrogaron. El próximo lunes dará por terminadas sus gestiones la comisión gijonesa con una visita que harán al ministro de la Gobernación.

PALABRAS DE GRATITUD

Terminaron los comisionados expresando su satisfacción por la labor realizada, y tuvieron frases de gratitud para cuantas personas les ayudaron en sus gestiones, muy especialmente para los señores marqués de Ribadulla, conde de Santa Ana de las Torres y don Baldomero Alonso. Este último, a instancias de la representación gijonesa, se unió a ella, prestando los grandes servicios en la misión que allí les llevaba.

GRANDA

SUCURSAL EN MIERES  
Por ampliación del negocio liquidado todos los modelos.  
Vestidos y abrigos, desde 75 ptas.  
Gran surtido en negro.  
Plaza del Ayuntamiento, núm. 9.

PRINCIPADO

Hoy, domingo, 4 de enero de 1931. 3 grandes funciones de "cine" selecto, 3. — A las 4, popular; a las 7 y cuarto, moda; a las 10 y media, popular. — CUARTETO FRESNO. — Programa control cinaes. — Estreno de la novísima producción Continental Pictures, PECADOS PROHIBIDOS. Creación de la encantadora Merna Kenney y el gran actor James Murray.

POPULAR CINEMA

Hoy, a las 5 (popular). A las 7 y cuarto (moda). — Programa FOX. Reestreno de la producción FOX. PIERNAS DE SEDA A las diez y media, MONUMENTAL BAILE.

S. A. G. E.

S. A. G. E.

Al cerrar la edición

SEIS MUERTOS Y CUARENTA HERIDOS EN ACCIDENTE FERROVIARIO

Méjico. — El combate entre Paulino Uzeudun y el negro Goodfrey, tendrá lugar el día 5 de marzo.

París. — Franco y Rada estuvieron ayer en la Prefectura, con objeto de regularizar su documentación. Franco dijo a un enviado de "Le Matin" que estará en París un mes, durante el cual realizará algunos viajes a Bélgica, y que después saldrá con Rada para América del Sur.

Barcelona. — Dentro de dos o tres días saldrá para Madrid el señor Cambó, con objeto de resolver algunos asuntos particulares.

Londres. — Ha descarrilado el expreso de Edimburgo cuando marchaba a toda velocidad. Hasta ahora van extraídos seis cadáveres y cuarenta heridos.

Berlín. — En Colonia ha aterrizado la aviadora Amy Johnson.

París. — Ayer ha circulado el rumor de que los técnicos financieros ingleses y franceses habían llegado a un acuerdo respecto a la aglomeración de oro en París y a la concesión de un préstamo a los industriales ingleses por el Banco de Francia con la garantía del Banco de Inglaterra.

Esta noticia ha causado gran sensación por su carácter político, pues de ser cierta, consolidará de una manera positiva la entente franco-inglesa.

Coruña. — El primer premio

del sorteo pasado ha correspondido al vecino de Ribadeo, Luis López Martínez, que hace poco había regresado de América.

Luis dió medio billete al médico del citado pueblo, don Manuel Vinjoy y un décimo a una hermana suya.

EL CONFLICTO MINERO INGLÉS

LONDRES. — Los mineros y propietarios del País de Gales no llegaron a un acuerdo en la reunión celebrada ayer, por cuya causa la huelga afectará a 120 mil obreros.

EL CADAVER DE JOFFRE

PARIS. — El cadáver de Joffre será enterrado en su propiedad de Louvesemme.

Ayer huyó a Francia el ex diputado don Indalecio Prieto

BILBAO. — Contra todo lo que se había basado en informes oficiales, es lo cierto que hasta ayer no huyó a Francia el ex diputado don Indalecio Prieto, quien había estado oculto en una casa de esta ciudad.

El señor Prieto huyó ayer, como decimos, en automóvil y atravesó la frontera por unos terrenos particulares, en Irún.

Al conocerse esta noticia fué comentadísima y se relacionaba con la exposición en un escaparate de una fotografía del fugado y de un busto que le hizo el escultor señor Miranda, así como la publicación, en su edición de ayer mañana, de un artículo en "El Liberal", de esta capital.

En el "Orfeón Ovetense"

ANOCHÉ DIO UN FESTIVAL ARTISTICO, EN HONOR DE LOS SOCIOS Y ORFEONISTAS, EL EXCELENTE TENOR Y RECITADOR ALFREDO VARGAS

En el salón de actos del "Orfeón Ovetense", que se hallaba abarrotado de público, se celebró ayer noche un festival artístico a cargo del ex orfeonista Alfredo Vargas que, antes de marchar para Madrid, quiso ofrendar a sus antiguos compañeros una prueba de su arte y de su profundo cariño a la popular Sociedad.

Comenzó el festival a las siete y media en punto de la noche. El interesante programa se hallaba dividido en tres partes. Figuraban en la primera trozos de óperas famosas: "El Sueño", de "Manón"; el racconto de "La Bohème" y "El adiós a la vida", de "Tosca", que fueron calurosamente aplaudidas.

Constituían la segunda parte canciones hispano-americanas: "A la orilla de un palmar", "La partida", "Mi viejo amor" y "Granadinas".

Todas merecieron ovaciones cariñosas del numeroso público, en especial la última.

Ante los insistentes aplausos hubo de cantar fuera de programa el "Vals" de "El Destile del

Amor" y una preciosa jota de la aplaudida zarzuela "Los de Aragón", que gustaron muchísimo, repitiéndose los aplausos en honor de Vargas y del joven maestro director del "Orfeón Ovetense", don Luis Ruiz de la Peña, que le acompañó admirablemente al piano.

Como final de la hermosa fiesta, Alfredo Vargas recitó las poesías: "El Canto de la derrota", de Cristóbal de Castro; "La Canción del Camino", de Santos Chocano, con ilustraciones musicales del propio recitador; "El relato del Cardenal Español", de Julio Dantas, traducida por Villaespesa; y "No hables mal de las mujeres", sentida poesía de Alfredo Vargas. Todas fueron muy celebradas y aplaudidas.

El numeroso público que llenaba el amplio salón salió muy gratamente impresionado y agradecido a las deferencias de su antiguo compañero y querido amigo Alfredo Vargas, al proporcionarnos ocasión de admirar y aplaudir su artística labor, en la que le deseamos obtenga los mayores triunfos.

"Cine" Mutualidad

A LAS 3, 5 Y 7

"El peso de la familia"

Por John Harron y Lila Lee. Una preciosa cómica en dos partes.

Ensayos de estadística de nuestro comercio exterior

MADRID. — La Dirección de Estadística de la Dirección general de Aduanas, publicó el primer tomo de ensayo para implantación del sistema de valores estadísticos declarados.

Corresponde este tomo al mes de octubre.

También se publicarán otros referentes a noviembre y diciembre, sin dejar de aparecer los valores unitarios.

De este modo se observará mejor la imperfección, y el público y la crítica señalarán los defectos y aportarán orientaciones, y de esta colaboración entre la Administración pública y los ciudadanos, podrá lograrse una estadística del comercio exterior, con homogeneidad, en relación a la de otros países.

El resumen general del comercio exterior durante el mes de octubre, comparado con igual mes de los años 1928 y 1929, arroja los siguientes datos:

1928 - 164.342 pesetas oro.  
1929 - 168.210 id. id.  
1930 - 218.902 id. id.

Se desea almacén

Se desea comprar o alquilar almacén espacioso, cerca de la vía del Norte, o comprar terrenos en condiciones, para construir almacén. Dirigid ofertas hasta el día 12 a Junta Regional de Ganaderos de Asturias, Fruela, 14, principal, derecha. — OVIEDO.

Labradores

Pedid patatas para siembra, holandesas de Campino, blanca de Haro, encarnada de la Rosa, especial de Mave, a la JUNTA REGIONAL DE GANADEROS DE ASTURIAS, Fruela, 14, principal, derecha. — OVIEDO.

## Un afortunado mortal

### El poseedor del billete con los sesenta mil duros, es un práctico del puerto de Avilés, que lleva íntegro el billete

SUPO LA GRATA NOTICIA POR "REGION". — ¡AHORA QUE PICO BIEN EL PEZ!

(De nuestro corresponsal en Gijón)

EL FAVORECIDO CON LOS SESENTA MIL DUROS  
Ya se sabe quién es el afortunado poseedor del codiciado número 12.801, agraciado en el pasado sorteo de la Lotería Nacional con el segundo premio, que, traducido a metálico, suma la bonita cifra de sesenta mil duros.

El que tuvo el acierto de captar la fortuna en ese número fué el práctico del puerto de Avilés don Benito Fernández Guerra.

El martes día 23 del pasado mes de diciembre vino a Gijón, y al pasar, en automóvil, por la calle de San Bernardo tuvo la feliz ocurrencia de detenerse ante la Administración de Loterías número 5, de don Rafael Jiménez, y penetrando en la misma adquirió un billete para la jugada de Reyes. El número 12.801.

—Que tenga usted que venir a cobrarlo—le dijo el señor Jiménez al entregarle el billete.

—Que así sea y usted pueda contarle en mi compañía—contestó el adquirente.

¡Qué alegría cuando vio confirmado el deseo expuesto por el lotero!

Nos lo decían ayer unos parientes que el señor Fernández Guerra tiene en Gijón:

—El día del sorteo no supo una palabra de que le había correspondido la suerte. Se hallaba, según él nos manifestó, en el café Colón, de Avilés, cuando, al leer REGION, vio, con la alegría que es de suponer, que le había correspondido el segundo premio.

—¿Recordaba el número que tenía?

—A ciencia cierta, no. Pero tenía la casi seguridad de que su número era el agraciado con los sesenta mil duros. Y para salir de dudas tomó un coche y se dirigió a San Juan de Nieva, pues tenía el número depositado en una pequeña cajita de caudales en la casa de prácticos de dicho puerto. Al ver el número y confirmar que, en efecto, no se había equivocado, tomó el tren y vino a Gijón en compañía de un hijo suyo, abogado, que, por cierto, se doctoró recientemente. Antes, claro está, se cuidó de depositar en uno de los Bancos avilesinos el billete, y luego vino a esta villa.

—¿Saben ustedes si habrá dado alguna participación?

—Ni una peseta. Juega íntegro el billete.

—De modo que le correspondieron los sesenta mil duros.

—Ni un céntimo menos.

—¡Buen pellico!

—Ya lo creo. Bien es verdad que él suele jugar mucho a la Lotería. Seguramente que en el sorteo de Navidad llevaría, por lo menos, mil pesetas en un sólo número.

—¡Claro! Y así, cuando acierta, la tajada es mayor.

—Así lo decía él siempre.

Las personas que tales datos nos proporcionaban son la dueña de la fonda "La Rosa", situada en el segundo piso de la casa números 24 y 26 de la calle de San Antonio. Es consuegra del agraciado. La mencionada señora, al igual que sus simpáticas hijas, estaba poseída de inmensa alegría.

—¿Y qué efecto le produjo la noticia a su pariente?

—¡Fíjese! Vino a Gijón y,

cuando comprobó que le habían correspondido sesenta mil duros, corrió presuroso a nuestra casa, lleno de júbilo, a comunicarnos la grata nueva.

—¿Y regresó a Avilés?

—No. Marchó con su hijo, y seguramente irían a comer a cualquier restaurant, con algún amigo, para festejar tan provechoso triunfo. Está el hombre que no cabe en sí de gozo.

—Y es natural. ¡Quién pudiera hallarse pasando por tan feliz momento!

Y aquella señora y las agradables muchachas que nos proporcionaban las precedentes noticias no cabían en sí de gozo, cual si fuesen ellas las poseedoras del codiciado billete.

Que sea enhorabuena y que Dios le dé mucha suerte para disfrutar el dinero en unión de su familia al práctico avilesino, cuya maniobra más provechosa, sin duda, habrá sido la que realizó el día 23 de diciembre, aunque era martes, adquiriendo el billete del 12.801, que hoy le ha puesto en posesión de trescientas mil pesetas.

## La noticia en Avilés

(De nuestro corresponsal)

El billete número 12.801, premiado con 300.000 pesetas en el último sorteo y expandido en Gijón, se encuentra en Avilés. Lo posee íntegro nuestro amigo don Benito Fernández Guerra, práctico del puerto.

El señor Guerra, que es un aficionado a la Lotería, con el buen humor de siempre había manifestado en diferentes ocasiones que cuando menos se esperase le iba a largar el anzuelo a este pez, sujetándolo bien para que no se le escapase.

Y, en efecto, así fué. Ayer por la mañana, cuando llegó la Prensa de la provincia, se enteró por REGION, con la natural sorpresa, de que le habían correspondido las 300.000 "del ala", bien aferradas por el anzuelo.

Excusamos decir la inmensa alegría que recibió el amigo señor Guerra al verse favorecido con tan respetable suma. Salíó seguidamente para Gijón, con el propósito de dar un abrazo al señor Jiménez, encargado de la Administración de Lotería de la vecina villa donde adquirió el billete don Benito.

Y ahora, amigo mío, parodiando aquello del fulano de marras, habrá que te decir "que la agüza ye esa, nin".

Recibe nuestra felicitación, y salud para disfrutarlo muchos años.

## Van por buen camino

### LAS GESTIONES DE LOS FERROVIARIOS PARA ALCANZAR MEJORA EN LOS SUELDOS

Movimiento inusitado de viajeros en esta estación del Norte, que muchas veces usa el reporter para obtener la nota informativa.

Casualmente surge la conversación del trabajo que tienen los ferroviarios, y como obliga da conclusión, el comentario de riva hacia las mejoras que hace algún tiempo han solicitado para todas las líneas de España.

—¿Y cómo marcha el asunto?

—Los informes dicen que muy bien...

—¿En dónde se realizan las gestiones?

—Ahora, en Madrid. Hay unos comisionados que andan exponiendo lo raquítico de los sueldos y las durezas del trabajo.

—¿Cuánto ganan en Oviedo los que menos cobran?

—Cinco pesetas.

—¿Es posible?

## Del Gobierno militar

### EL SEÑOR OVILO INTENTA, POR ULTIMA VEZ, PONER TERMINO A LA HUELGA DE "CARBONES ASTURIANOS" POR MEDIO DE UNA VOTACION EN QUE LOS HUELGUISTAS EXPRESEN SU DESEO CON LIBERTAD ABSOLUTA

El gobernador nos hizo ayer las siguientes interesantes manifestaciones:

—Vuelve a caer esperanzas en la solución del asunto "Carbones Asturianos". He recibido algunas cartas de obreros lamentándose de que no se haya llegado a feliz resultado en la solución de esta huelga, debido, indudablemente, a torcidas interpretaciones, puesto que al leer en la Prensa mis últimas manifestaciones, consecuentes a haber ya autorizado una reunión de los huelguistas para que les fuese sometida mi fórmula de arreglo, única que yo podía proponerles con esperanza de éxito, dado el estado del asunto y las consecuencias que yo preveía, entendieron muchos que no había fórmula ninguna; se extrañaban, claro está, de que no habiendo fórmula yo les autorizase a reunirse. Y, en efecto, así ocurrió que no hubo tal reunión, que no les fué sometida ninguna fórmula, y de aquí que yo, al lamentarme con los informadores de esa actitud de los obreros, lo hiciese con la intención de que llegase a ellos mi proposición, de que se enterasen y no procediesen con los ojos cerrados, ya que estando dispersos en sus aldeas no podrían enterarse. Y el resultado ha sido que muchos me muestran esa ignorancia en que se hallaban y me manifestasen su deseo de reunirse para celebrar un referéndum, y me lo piden así no sólo en cartas particulares de muchos, sino en instancia dirigida al alcalde de Langreo, firmada por setenta y tantos y anunciándome nuevas firmas.

En vista de ello, he dado instrucciones al alcalde de Langreo para que se autorice esa reunión, a la que deberán asistir todos o una mayoría, y con la intervención de un delegado mío se procederá a enterarles de mi fórmula, y seguidamente, con un referéndum que se verificará en votación secreta, a cuyo fin les serán entregadas papeletas especiales, en las que no quepa combinación de ninguna clase, el obrero votará libremente si desea volver al tra-

bajo, aceptando mi fórmula, o continuar la huelga.

He de garantizar la libertad del voto y no podrá existir coacción, pues caerá dentro del bando que declara el estado de guerra y habrían de someterse a él los que la intentasen. No habrá discusiones; solamente se leerá mi fórmula y seguidamente se procederá a la votación, cada uno con dos papeletas, una que diga TRABAJO y la otra HUELGA, y echarán una en la urna, de la que saldrá el referéndum o decisión, y la otra se inutilizará allí mismo, a presencia de todos y por cada uno, echándose los pedazos en sitio adecuado, con lo cual no habrá duda de que no puede haber trampa ni coacción, ni podrá saberse nunca quién ha votado una cosa y quién otra. Esta será la verdadera libertad del obrero, decir lo que siente y lo que desea.

Los que no asistiesen se entenderá que se someten a la voluntad de la mayoría o que renuncian a sus derechos, pues pudieran ocurrir que ya tuviesen trabajo o que no les interesase asunto de tanta trascendencia.

Se levantará acta de todo y, seguidamente, se me comunicará, a fin de que yo pueda, bajo ese aspecto de seriedad y seguridad ya de que hay un acuerdo firme, poder tratar yo con la empresa y conseguir de ella que acepte mi proposición, único medio de lograr un resultado que ha de redundar en beneficio de los obreros, en primer lugar; de la empresa, después; de Asturias y de la buena armonía que debe reinar siempre entre todos.

Bien entendido que esa proposición mía, que estimo justa y aceptable, dado el estado del asunto, es definitiva, y por tanto, que si no es aceptada en todas sus partes, doy por terminada mi intervención en el asunto, así como, en otro orden de cosas, he de garantizar siempre la libertad de trabajo.

El día y hora del referéndum se avisará seguidamente por mediación del alcalde de Langreo, quien pondrá todos los medios para que llegue a conocimiento de los obreros interesados, así como lo daré a conocer por la Prensa, simultáneamente.

## MINAS DE RIOSA

—En mi interés de que no quede asunto obrero por resolver, me he interesado acerca de la completa normalidad de los trabajos de las minas de Riosa, habiendo visto con satisfacción que en muy breves días quedarán trabajando la totalidad de los mineros, de los que ya una gran mayoría trabaja, no habiéndolo sido el completo no faltar encontrarse en condiciones de orden material, ajenas a la voluntad de la Dirección.

—¿Pronto un hecho el aumento?

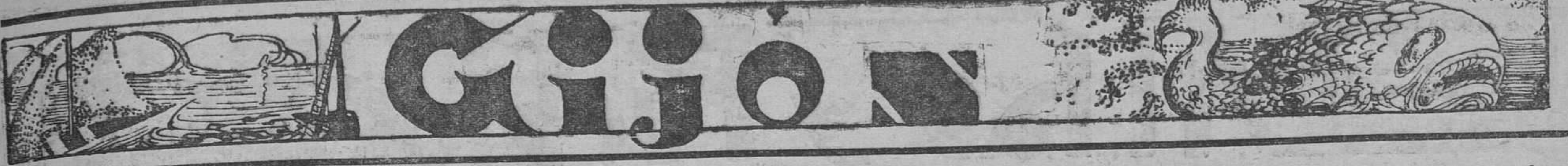
—¡Menuda alegría, si lo supiéramos! Esperamos que no habrá dificultad, porque nuestras peticiones no tienen nada de exageración. Son impuestas por la carestía de todo. ¿Cree usted que pueda vivir ninguna familia actualmente con cinco pesetas?

—¿Yo qué voy a creer eso, amigo!

—Natural. Como que no se concibe... Por lo mismo confiamos en que seremos atendidos... que así sea.



AVILES. — Don Benito Fernández Guerra, disparando cohetes cuando el hallazgo de los tripulantes del Dornier, henchido de satisfacción, pero que ahora ve aumentada ésta con las 300.000 pesetas que le han correspondido en el sorteo de anteaer (Foto Alonso)



Diversas notas de la vida local

**SE HAN DICTADO CUATRO ACTOS DE PROCESAMIENTO Y PRISION SIN FIANZA POR LOS SUCEOS DESARROLLADOS DURANTE LA ULTIMA HUELGA GENERAL**

**DE LOS PASADOS SUCEOS**  
 Por el juez especial que incoó el sumario por los sucesos desarrollados en nuestra población durante la pasada huelga general, se han dictado ayer autos de procesamiento y prisión sin fianza contra Avelino Tuero, Silvino Rodríguez, Manuel Menéndez Suárez y Luis Díaz González, los cuales pasaron a la cárcel del Coto.

Para responder de la indemnización civil que se derive del sumario, se exige a cada uno de los procesados 300.000 pesetas.

Siguen las actuaciones y las pesquisas de la Policía para de tener a otros supuestos complicados en dichos sucesos.

**EL PLENO MUNICIPAL**

Para ayer, a las seis de la tarde, estaba citado el Pleno municipal en primera convocatoria, pero, por no haberse reunido su suficiente número de concejales, quedó aplazado para mañana, lunes, a la misma hora, con ob-

jeto de empezar la discusión de los presupuestos.

**ESTADISTICAS SANITARIAS**

Durante el pasado mes de diciembre fueron sacrificadas en el Maçelo municipal 288 vacas, 667 terneras, 637 carneros y 758 cerdos. Total, 2.350.

Ha sido desechado en vida un ternero por flaco. Se decomisaron una vaca, un ternero y dos cerdos por no estar en debidas condiciones para el consumo público.

También fueron destruidas varias vísceras.

Ayer, por los veterinarios municipales, han sido decomisados dos cerdos y dos vacas por estar atacados de enfermedades infecciosas.

**LICENCIAS DE CAZA**

En la Conserjería del Ayuntamiento y a disposición de los interesados, se hallan las siguientes licencias de caza remitidas por el Gobierno civil de la provincia:

Marino Camín, de Fano; Lorenzo González, de Gijón; José Cifuentes, de Cabueñes; Luis Menéndez, de Gijón; José Huergo, Gijón; Alfredo Alonso León, de Gijón; Luis Valle, Amador Varela y Generoso Leandro Martínez, los tres de Gijón.

**LA SUPRESION DE UNA ESCALA**

El alcalde, señor Vereterra, tuvo noticias de que la Compañía Trasmediterránea había suprimido, desde primero del actual, la escala del puerto del Musel, en la línea de Canarias, que realizan los buques de la

obtenerlas en la Agencia Ejecutiva municipal, sin recargos. Pasada esta fecha, se procederá con todo rigor contra todos los morosos, exigiéndoles, por procedimiento de apremio, todos los recargos de ley.

Dicha dependencia radica ahora en el edificio de la nueva Pescadería, horas de despacho de nueve a una y de tres y media a seis de la tarde.

**EL EMBARQUE DE CARBONES**

Durante la pasada decena y último mes de diciembre se cargaron las siguientes toneladas

Musel. — Cargaderos de la Junta de Obras; ferrocarril del Norte, 17.287,36 toneladas.

Musel. — Grúas chicas de la Junta de Obras; ferrocarril del Norte, 7.132,24.

Total cargado por la Junta de Obras; ferrocarril del Norte, en la decena, 24.419,60.

Gijón. — Muelles (depósitos), 507.

Haciendo un total por ambos ferrocarriles, incluido depósitos, de 52.069,93 toneladas.

Total cargado por el ferrocarril de Langreo en el mes, 66.463,93.

Idem id. por la Junta de Obras; ferrocarril del Norte, en el mes 65.309,59.

Idem id. muelles, depósitos, 1.430.

Haciendo un total en el mes por ambos ferrocarriles, incluido depósitos, de 133.203,52.

**MOVIMIENTO DEL PUERTO ENTRADAS**

Norte, vacío, Santander; Mari Eli, vacío Bilbao; Río Navia, general, Santander; Piquera vacío, Santander; Pluto, general, Hamburgo; Astillero mineral, Santander.

**SALIDAS**

Manuel, carbón, Cofuña; Lequeiterra, carbón, Zumaya; San Ireneo, carbón, Vigo; Piquera, carbón Santander; Pluto, general, Santander; Llodio, carbón, Santander; G. Schull, vacío, Avilés.

**CLINICA DE ASUEROterapia**  
**Y DE ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS**  
 Médico fundador: DON FERNANDO ASUERO.-Médico director: D. F. ALVAREZ DEL BUSTO. (Especialista en enfermedades de la piel y venéreo-sifilíticas)  
 Horas de consulta (excepto los domingos): de 10 a 1 y de 4 a 7  
 Todas las noches de 7 a 8 consulta gratis para cinco enfermos pobres  
**INSTITUTO, NUMERO 20.-GIJON**

mencionada Empresa. Como quiera que tal medida causaba a nuestro puerto evidentes perjuicios, favoreciendo a otros del litoral, el señor Vereterra se apresuró a telegrafiar a la Comisión formada por representantes del Ayuntamiento y de las entidades gijonesas que se encuentran en Madrid, gestionando diferentes asuntos locales, para que recabe de la mencionada Compañía el mantenimiento de la citada escala.

**LAS CEDULAS PERSONALES**

Hasta el día 20 del actual pueden todos los incursores en las cédulas de los años 1928 y 1929

de carbón por los puertos de Gijón-Musel:

Musel. — Primer turno; ferrocarril de Langreo, 11.440,57 toneladas.

Musel. — Segundo turno; ferrocarril de Langreo, 6.624,06;

Musel. — Tercer turno; ferrocarril de Langreo, 3.942,57.

Musel. — Cuarto turno; ferrocarril de Langreo, 2.076,68.

Musel. — Grúas chicas; ferrocarril de Langreo, 1.306,61.

Gijón, dársena; ferrocarril de Langreo, 1.752,84.

Total cargado por el ferrocarril de Langreo en la decena, 27.143,33.

**ANUNCIOS A ESTE PERIODICO, DIRIGIRSE EN GIJON, A DON CORSINO ORDIZ, REDACTOR CORRESPONSAL DE "REGION", LINARES RIVAS, NUMERO 17 PARA SUSCRIPCIONES Y**



**EL RECEPTOR RADIO QUE HA CONQUISTADO TODO EL MUNDO TELEFUNKEN 40**

Recibe todas las emisoras europeas, con selector de estaciones, sin antena exterior.

Con el altavoz de membrana plegada Arcofón, conseguirá el máximo rendimiento.



**TELEFUNKEN**

G. E. G. IBÉRICA DE ELECTRICIDAD, S. A.

De venta en todos los establecimientos de radio.

**En Hacienda**

**CHEQUES AL PAGO.**—Para el día de mañana se han puesto al pago los siguientes:

Señores Administradores de Loterías números 5 y 9 de Oviedo y Soltrondio, don Marcial R. Arango, don Leopoldo A. Escobio, don Manuel Camino, don Benito Martínez, don Rafael San Miguel, don José Gaján, doña Ramona Ricardo Polledo, don José María Fernández Pérez, don Manuel Morán, don Eustaquio F. Miranda, don Justo García Quirós, don Bernardino Fanjul, y señor inspector jefe de primera enseñanza.

**UTILIDADES**

La Administración de Rentas públicas advierte a los contribuyentes, incluidos en el apartado B) del artículo primero del Real decreto-Ley de 15 de Diciembre de 1927, la obligación que tienen en cumplimiento de lo dispuesto en la Regla 30 del Real decreto de 8 de Mayo de 1928, de presentar dentro del primer trimestre del corriente año, la declaración jurada por triplicado, de los ingresos obtenidos durante el período com-

prendido entre primero de Enero a 31 de Diciembre del año último debiendo consignar en ellas para su deducción, el importe de la cuota del Tesoro satisfecha por contribución industrial.

Las citadas declaraciones, reintegradas con un timbre móvil de quince céntimos, deben presentarse ante las autoridades y organizaciones que a continuación se expresan:

Los registradores de la propiedad ante la Abogacía del Estado.

Los notarios ante su respectivo Colegio; los jueces municipales, los secretarios judiciales y los de Juzgados municipales; ante el juez de primera instancia; los secretarios y oficiales de Sala, ante el presidente del Tribunal correspondiente; los corredores oficiales de Comercio, ante su Colegio; los verificadores de contadores de agua, gas, electricidad y los de automóviles, y los fieles contrastes de pesas y medidas ante el gobernador civil; los prácticos del Puerto ante el comandante de Marina de que dependen; los recaudadores de Hacienda ante el tesorero de la Delegación de Hacienda.

Las citadas autoridades y or-

ganizaciones, devolverán a los interesados un ejemplar de sus declaraciones juradas y remitirse éstas a la Administración de Rentas Públicas en el plazo de 15 días, siguientes a su recibo, formulando las observaciones que los sugieren, especialmente al caso de estimarlas inexactas.

**SUCESOS**

**ACCIDENTE DEL TRABAJO**

Manuel Alonso, de 47 años, casado, vecino de Buenavista, se produjo ayer en el trabajo diversas erosiones en la cara y en ambos antebrazos.

Fue curado en la Casa de Socorro, donde calificaron las heridas de pronóstico leal.

**CAETILLAS**

**FARMACIA DE TURNOS**

La de don José Asensio, en la calle de Uria, número 23 (casas del Cuito).

La de don Francisco Márquez, en la calle de Jovellanos, número 1.

# Villas y Pueblos

## La Felguera

### DENTRO DE MUY POCOS DIAS COMENZARAN LAS OBRAS DE PINTURA Y ARREGLO DE NUESTRA IGLESIA PARROQUIAL

En principio, como ya hemos dicho, se había pensado en comenzar las obras de reparación de nuestra parroquia, por el cambio del piso de madera, por el piso continuo magnésico, mas, por indicaciones del señor arquitecto, esta parte de las obras se dejará para más adelante y se dará comienzo a la reparación del templo por la pintura, obra de la que está encargado un conocido y competente contratista langreano.

La obra de pintura se hará a fondo, y comprenderá no solamente las paredes y techo de la iglesia sino también el dorado de los altares. En el altar mayor se pintarán además cuadros alusivos a lo sagrado del lugar, y dada la competencia de los operarios que se ocuparán de esta obra, no dudamos que ha de resultar del agrado de los felguerinos.

Para comenzar la obra sólo faltan algunos detalles relativos al acopio del andamiaje, y según hemos oído al contratista es sólo cosa de días, quizá en la semana entrante.

Mucho nos congratulamos con esta noticia, y que con estas obras hallen trabajo para algún tiempo varios obreros, ya que por desgracia la falta de trabajo es muy grande.

Como estas obras son muy costosas volvemos a hacer un llamamiento a los felguerinos, para que acudan a engrosar la suscripción abierta en la casa rectoral, pues es deber de todo buen feligrés ayudar para que la iglesia parroquia que es la casa de todos esté a la altura de una parroquia tan importante como la nuestra, y por decoro propio todos debemos de prestar nuestra ayuda para que nuestra iglesia parroquia se ponga en las condiciones debidas a la importancia de La Felguera. Además debemos de tener en cuenta que, el dinero que se ofrezca para estas obras, ha de parar en manos de obreros y operarios que en ella encontrarán bastantes días de trabajo.

#### ENHORABUENA

Nuestro buen amigo don José Antonio Allende, secretario del Patronato Local de Formación Profesional y alto empleado de la Sociedad Duro-Felguera, ha sido favorecido con un buen "pellizo" en el último sorteo de la Lotería Nacional. Reciba nuestra enhorabuena por tan grata "sorpresa".

#### DE SOCIEDAD

En la noche primera del año, se celebró en los salones del Ateneo - Casino de esta localidad un gran baile de sociedad que estuvo muy animado. La juventud de ambos sexos, perteneciente a la mejor sociedad felguerina, bailó con entusiasmo a los sonos de una notable orquesta, saliendo muy satisfechos de tan grata fiesta.

#### UN PARTIDO MUY INTERESANTE

Lo es sin duda el que tendrá lugar esta tarde, a las tres, entre los equipos del Real Sporting de Gijón y el Círculo Popular de ésta.

El equipo gijonés es un con-

junto mixto, con los mejores jugadores que quedan libres, mañana domingo, pero ello no obsta para que el encuentro ofrezca enorme interés, por figurar en el equipo visitante alguna de sus más destacadas figuras.

Por su parte, el equipo local ha de poner en la lucha todo su entusiasmo para hacer digno papel ante su contrincante, y esto unido a los muchos admiradores con que cuenta el Sporting en ésta, hace suponer que el Campo de La Barraca, se verá concurridísimo.

#### VIDA RELIGIOSA

Esta tarde se celebrará un Catecismo extraordinario, en el que se recitarán varios monólogos y diálogos por niños y niñas que asisten a este Catecismo parroquia.

También se cantarán villancicos ante el Belén instalado en nuestra iglesia.

#### DE ESPECTACULOS

Hoy, domingo, podremos admirar en el "Paredes" la colosal película por Antonio Moreno y Estelle Taylor, "Mis Desdén". En el "París" se proyectará la interesante producción "La Pecedora", basada en la célebre novela de Daudet, Fromont y Risler. En el "Pilar Duro": "Tres fines de semana".

## Sotrondio

### LOS NUEVOS PRESUPUESTOS Y LA CREACION DE NUEVAS ESCUELAS

Sin que demos al olvido el estudio de los nuevos presupuestos municipales al detalle, nos permitimos saltar al de Instrucción Pública. Y es que nos llama la atención que se hayan creado otras seis escuelas municipales unitarias y otras dos auxiliares para las nacionales de niñas de la capital y Blimea, aquí donde existen veintiana escuelas nacionales y catorce maestros municipales y no se haya ido a la graduación de algunas de las existentes.

Si dividimos la población infantil por el número de maestros del concejo (aparte de las escuelas particulares) veremos que la creación de nuevas escuelas no era urgente, ni aún necesaria. En efecto; siendo la población de hecho del concejo de 16.200 habitantes, según el censo de 31 de diciembre de 1929, tendremos que el escolar, calculando el 15 por ciento de aquélla es de 2.400 niños, para veintidós maestros nacionales, catorce municipales, dos escuelas subvencionadas y los colegios de niñas y párvulos de la Oscura y Sotrondio, también subvencionados (a cada uno de los cuales les suponemos tres maestras); en total cuarenta y tres maestros. Si al propio tiempo calcu-

lamos una asistencia media del 70 por ciento de la población escolar tendremos que el número de niños asistentes a la escuela se eleva a mil setecientos, que repartidos entre los cuarenta y tres maestros no llegan a cuarenta alumnos los que a cada uno corresponden.

Como aquí no existen grados superiores, en cuyas secciones se reduce el número de alumnos, podemos dar por bien atendida la enseñanza en este concejo así en bloque, puesto que en varios autores se toma el número 46 como término medio de los alumnos de cada sección. Graduadas las escuelas no es elevado el número 46 ni el de 50, de alumnos para cada sección; pero sí lo es para cada maestro en las escuelas unitarias. Por esto aquí es deficiente la enseñanza pese al elevado número de maestros, y por esto debió irse a la graduación en vez de la creación de escuelas.

Quedamos pues, en que la enseñanza en este concejo estaba ya bien atendida, aunque no racionalmente. Tenemos en contra la diseminación de los caseríos y los accidentes topográficos, lo que esta Corporación, como las que la precedieron, debieron tener en cuenta para la creación de nuevas escuelas. Las seis que ahora se crean, Artes, Carrocera Cerezal, Murio, San Martín y Sienna, no tienen razón de ser no siendo acoplándolas a las existentes. No dejamos de aplaudir, aunque con las naturales reservas, la creación de las auxiliares, porque marcan la tendencia hacia la graduación; pero hay que ir a ésta resueltamente.

Con todo, es altamente laudatorio el interés de los municipales por la enseñanza y veáse como, con la creación de estas nuevas escuelas y auxiliares, el número de alumnos que corresponde a cada maestro, repitiendo las operaciones anteriores, es sólo de treinta y tres o treinta y cuatro. Caso único, quizá en España, pero que hace resaltar más la falta de estudio y de método para la creación de tantas escuelas unitarias, sin contar con un sólo grupo escolar de núcleos de población tan grandes como los del valle principal.

## Candás

### DE PESCA

Relación de la pesca entrada en este puerto y subastada en la Casa de Ventas de la Sociedad de Mareantes, desde el primero de enero al 31 de diciembre del pasado año.

Bonito, 517.548 kilogramos, pesetas 710.930.  
Sardina 388.603 id. 309.621 id.  
Palometa 473.839 id. 296.274 id.  
Becarte 959.300 id. 286.809 id.  
Chicharro 726.366 id. 135.867.  
Aguja 224.688 id. 38.908 idem.  
Boga 16.900 kilos. 6.861 idem.  
Parrocha 20.021 id. 6.109 id.

## Sama de Langreo

### EL SEÑOR ALCALDE CONFIRMA LA NOTICIA PUBLICADA EN "REGION" SOBRE EL PROXIMO CIERRE DE LAS MINAS DE "CARBONES ASTURIANOS"

Al recibimos ayer el alcalde señor García, nos dijo que por noticias oficiales que él tenía podía decirnos que era muy cierta la información publicada ayer en REGION, sobre el próximo cierre de las minas de "Carbones Asturianos".

Triste es decirlo; pero así es, y lo más sensible será que de esos 900 obreros de "Carbones Asturianos", 700 son langreanos, de los cuales es de suponer han de quedar muchísimos sin poder colocarse, y seguramente de los más viejos, de los que ya perdieron y gastaron sus energías y vitalidad en las minas, porque aunque logren muchos colocarse en otras empresas mineras, éstos han de ser los más jóvenes.

Calcúlese, pues, el perjuicio que se ocasiona a Langreo con el cierre de estas minas.

Yo, por mi parte, —nos dice el alcalde— no me queda más que lamentarlo, pues he hecho cuanto estuvo de mi parte por encontrar una solución a este conflicto, no siendo posible conseguir nada.

#### PIDIENDO EL REFERENDUM

Dijonos después el alcalde, que le había visitado una Comisión de obreros huelgistas de Carbones Asturianos para que convocara a un referéndum, a cuyo objeto les pidió el señor García, que presentasen un escrito en tal sentido.

#### LA COLONIA ESCOLAR

Nos habló también el señor alcalde de la Colonia Escolar iniciada por la Asociación de Maestros del Partido Judicial de Laviana, diciéndonos que este año se llevará a los presupuestos una crecida cantidad con el objeto de que puedan disfrutar el mayor número posible de niños de los beneficios de esta colonia para lo cual convocará, en breve, al Patronato de dicha institución benéfica escolar.

#### IGNACIA SANCHEZ CASAL

A las ocho de la mañana de ayer, sábado, ha dejado de existir en esta villa la niña Ignacia

Sánchez Casal, hija de nuestro muy querido amigo don Celedonio Sánchez, más popularmente conocido por "Goyo", y de su esposa doña Rosario Casal.

El dolor que la muerte de Ignacia ha producido en el hogar de nuestros queridos amigos ha sido inmenso, pues ella, con sus modales y travesuras, era el encanto y la alegría de la casa.

Aunque sabemos cuán difícil ha de ser consolarles de la muerte de su idolatrada hijita, por el profundo dolor que ellos ha producido, ha de servirles de lenitivo a su acerbo pesar el pensar que su queridísima hijita Ignacia desde ayer, sábado, es un ángel más que desde el cielo vela por ellos y guiará sus pasos en este valle de lágrimas en que vivimos.

Nosotros, de todo corazón, nos asociamos a su dolor y compartimos con ellos el pesar que la muerte de Ignacia les ha producido.

Hoy, domingo, a las cuatro de la tarde, se celebrará el entierro desde su casa, junto a la estación de Sama del ferrocarril de Langreo, al cementerio de Ciaño, adonde va porque allí tiene ya otros hermanitos y más familia.

#### VIDA SOCIAL

Ha salido para Oviedo, donde pasará una temporada, la bella y distinguida señorita Nieves Morilla.

#### AUDICION MUSICAL

Hoy, domingo, tocará nuestra banda municipal de música en el parque de Sama, donde ejecutará un escogido programa.

#### DE CINE

En la pantalla del Teatro Dorado se proyectará hoy, domingo la hermosa película de las Secciones Gaumont, Diamante azul, titulada "Cuando ellas quieren", deliciosa comedia interpretada por la gentilísima y hermosa artista Carmen Boni.

Verdel y Congrio, 668 kilos, 6.800 pesetas.

Varios 70.155 id. 12.641 idem.  
Totales 3.408.088 kilogramos que importaron 1.810.820 ptas.

#### SESION DE LA PERMANENTE

Se aprobaron diferentes cuentas: Fué aceptada una proposición de don Alvaro Suárez Alonso para arrendamiento de un local en Tabaza para Fielato.

—Adjudicar a don Victor Vega García, el concurso de suministro de piedra para afirmado del camino a la estación de Candás.

—Se acordó anunciar un concurso para reparación del pri-

mer kilómetro del camino vecinal de Candás a Zanzabornia.

—A propuesta del señor Alfageme, se acordó hacer los reparos necesarios en la acera y patio de la casa de venta de pescado.

—Y por último se acordó enviar el pésame al Excmo. señor don Manuel de Argüelles, ex ministro de Hacienda, por el fallecimiento de su esposa.

No se devuelven los origi-

nales



## Colunga

### EL MERCADO DEL JUEVES Y LOS PUESTOS PUBLICOS

Con motivo de regir en el nuevo presupuesto municipal de este Ayuntamiento, con arreglo a lo acordado por el pleno de esta Corporación, el aumento de impuestos sobre puestos públicos, se formó un gran revuelo entre los dueños de las diferentes clases de tiendas ambulantes que en dichos mercados suele establecerse, pues aunque ya, de antemano, se les comunicó por escrito la nueva tarifa de los años tendrían que satisfacer a razón de una peseta cincuenta céntimos por cada metro cuadrado que ocupen, se mostraron disgustados, cuando llegó el momento de medir la extensión de las tiendas.

Por esta causa algunos levantaron sus puestos, pero los más se decidieron a tender los artículos exponiéndolos a la venta, si bien con la promesa de que si venían al próximo mercado, reducirían las tiendas para ocupar el menor número posible de metros.

Esta medida empleada por el Ayuntamiento no solamente tiene a la mejora de ingresos, sino que también a aliviar la precaria situación de los comerciantes fijos de esta plaza, quienes al parecer ven mermar considerablemente sus ventas, sobre todo en este día de mercado, con motivo, según ellos, de esta competencia mercantil ambulante.

No es de extrañar en verdad que los que aquí viven y sostienen con sus cargas y demás atenciones al Municipio por curvas órdenes se rigen, se les proteja en lo posible a fin de que no sean lesionados en sus intereses, más nosotros creemos que no es éste el objeto principal que ha de resolver el referido conflicto.

No necesitan cabilar mucho nuestros respetables vecinos dedicados a industria comercial para deducir en un momento la causa que con más intensidad les ataca, produciéndoles el mal que en la actualidad les aqueja, puesto que al igual que nosotros se habrán enterado, de que una gran parte de los habitantes de este concejo se surten de los artículos que necesitan, como son ropas, calzado, etc. etc., por medio de los muchos viajeros que hoy circulan por estas tierras de Dios, quienes ofrecen las ventajas de grandes plazos para el pago, de seis y hasta de doce meses si se quiere.

Claro está que los pobres en su mayoría faltos de recursos, aprovechan estas coyunturas para hacerse con prendas que de otro modo no les sería fácil adquirir, sin perjuicio de la reguladora marcha que llevan en la económica vida de su hogar.

De aquí se viene a deducir que estas compras que por el referido conducto de los viajeros se efectúan, tienen que verse de menos en los comercios de esta plaza; siendo éste, como dejamos dicho, el principal motivo de la aguda crisis que en ésta se siente.

que a velocidades fantásticas cruzan a todas horas por Moreda, y en presencia de las mismísimas narices de las autoridades.

Varias veces desde REGION y desde "La Voz" se ha llamado la atención, sin que hasta la fecha se haya puesto remedio a esta mala. Al hacerlo hoy de nuevo, pedimos que, a todo aquél que no lleve una marcha prudencial, se le castigue sin contemplaciones ni consideraciones de ningún género; y una vez impuesto el castigo, no se le perdone, pues ello, aparte de ser un aliciente para que de nuevo vuelva a reincidir en la falta, quita toda la fuerza moral a los agentes encargados de que se cumpla en Moreda, el reglamento de circulación, como se viene cumpliendo en el resto de España.

Creemos sea preferible ese remedio, antes que el pueblo hastiado y lleno de indignación ante los abusos de algunos y la indiferencia de las autoridades apele como último recurso a tomarse la justicia por la mano.

### LA LIMPIEZA

Venimos observando que la recogida de las basuras en Moreda, se verifica a horas impropias para realizar esta clase de trabajos.

Creemos que la hora prudencial para ello debiera ser a las siete de la mañana, y no a las nueve o algo más, como hora se viene realizando, y también volvemos a insistir sobre la necesidad de dotar a los encargados de la limpieza de una blusa, para evitar sean portadores de los miles de bicharraeos que forzosamente tienen que llevar encima, una vez terminado el servicio, y que, sin darse cuenta, van dejando distribuidos por no pocos sitios.

## Laviana

### ¡A DIVERTIRSE TOCAN!

Conforme habíamos anticipado a nuestros lectores, han tenido lugar en el salón Ideal los bailes organizados por la Agrupación Musical, y cuya recaudación es destinada al mejoramiento del instrumental de la banda.

Visto el gran éxito obtenido y la gran simpatía que ha despertado entre el elemento juvenil esta acertada iniciativa, mañana, día 5 y probablemente pasado mañana, día 6, se organizarán en el mismo sitio y hora otros dos bailes, amenizados por nuestra banda y durante los cuales, como en los anteriores, serán sorteados entre los asistentes, champagne y turrones.

Como en los anteriores bailes, auguramos a sus organizadores un éxito más.

### INSISTIMOS

Ya nos hemós ocupado en otra ocasión del estado fangoso en que se halla la calle de Salustio Regueral, la más céntrica de la villa.

Insistimos en lo conveniente que sería que un par de obreros municipales en unas horas que tuviesen libres se dedicaran a adecentar un poco la mencionada calle.

El pueblo lo agradecería

### PARA HOY

Para hoy, domingo, la empresa del Cinema Moderno nos anuncia un extenso e interesante programa de cine, por artistas muy conocidos del público local.

## Infiesto

### UN BAUTIZO

En el templo parroquial de esta villa recibió las aguas bautismales una preciosa niña, hija del cartero de ésta, don José Delgado, y de doña María Sánchez.

Fué apadrinada por la simpática y bella señorita Guillermina Durán, y por el joven encargado del Sindicato Agrícola de Piloña don Modesto Crespo. Se le impuso el nombre de María de la Encarnación.

Después de la ceremonia, todos los invitados a ella fueron obsequiados con un exquisito "lunch".

Recíban nuestra enhorabuena los venturosos padres, la que hacemos extensiva a todos sus familiares.

## Carbayín

### FUNCION TEATRAL

Hoy, domingo, día 4, a las cuatro de la tarde, el notable cuadro artístico de Sures, dará una gran función teatral en el local de la sociedad "Unión Cultural" de Carbayín.

Pondrá en escena la comedia en un prólogo y dos actos, titulada: "Prisionera", y el juguete cómico: "La plancha de la marquesa".

Dada la gran popularidad que tienen los simpáticos jóvenes que componen dicho cuadro, es de esperar una gran concurrencia.

## Turón

### AÑO NUEVO

Ha pasado el año 1930 y ha llegado su hermanito el 1931, triunfante y orgulloso, trayéndonos como regalo un día de esplendor y tibieza verdaderamente primaveral. Para recibirlo con todos los honores, no se trabajó en toda esta cuenca minera.

La gente se lanzó a la calle para disfrutar las caricias de un sol que hace tiempo no veíamos por acá. Con tal motivo, los paseos se vieron durante todo el día y gran parte de la noche concurridísimos.

En los Casinos "La Peña y "Círculo Recreativo", se organizaron grandes bailes en honor del año que empieza.

Bien venido sea, y que él nos traiga toda la paz y bienestar que podemos apetecer.

### MIRANDO A LA PANTALLA

En la del Ateneo Obrero se proyectó el jueves, primero de año, la gran producción de la tan acreditada casa Gaumont, titulada: "El templo de los gigantes", y la chistosísima cómica en dos partes "San Antonio, dame un héroe".

Para hoy, domingo, hay anunciada otra soberbia película que hará llenarse por completo el elegante salón del Ateneo.

## Noreña

### BAILE DE FIN DE AÑO

Al igual que en años anteriores organizó esta sociedad un baile en obsequio de sus socios y familiares para despedir al año 1930 y dar la bienvenida al 1931; dió comienzo a las diez de la noche del día 31 para terminar a las dos de la madrugada del primero de enero en medio de la más sana alegría. A las doce fueron obsequiados los invitados con las clásicas uvas.

## Luarca

### DIRECTIVAS REELECTAS

Celebraron Junta general para la aprobación de cuentas y renovación de Junta directiva, las sociedades "La Lira" y "Cárcel Popular", en ambas asociaciones fueron reelegidas las Juntas directivas, incluso la comisión revisora que actuó el año de 1930, caso éste seguramente insólito en las instituciones luarquesas.

El número de componentes taanto en una como en la otra institución es muy considerable, sin embargo, se mira con indiferencia estas cosas y todo pasa sin que en las Juntas generales se entablen debate ni se discutan los asuntos; tal parece que nadie tiene interés por la marcha de la sociedad, más que un reducido número de socios que acuden solamente a votar la candidatura que de antemano prepara ésta o la otra persona.

¡Así se escribe la historia!

### DETENCIONES

Por los agentes de la autoridad municipal y Guardia civil han sido detenidas y puestas a disposición del señor juez de instrucción, una partida de "mocheras" que se dedicaron a realizar pequeños timos por los comercios y tiendas de esta villa, siendo el que las cogió en el garlito el industrial don Manuel Fernández Pereira, que con visita de "pichón" supo evitar que le dejaran sin "plumas".

Nos alegraría que un sano es-

carnimiento aconseje a tales visitantes no reincidir en sus desmanos por estos contornos.

### DE SOCIEDAD

Salió para Salas el sobrestante de Obras públicas don Francisco Fernández Díaz y su esposa.

—Para Canarias a incorporarse a su destino ha salido el capitán auditor del Ejército don Félix Ochoa y Álvarez-Cascos.

## Sotrondio

### ACUERDOS DE LA ASAMBLEA LOCAL DE LA CRUZ ROJA

El día primero del corriente se reunió la Directiva de la Asamblea local de la Cruz Roja, tomando los acuerdos siguientes:

Indultar a los socios morosos del pago de mensualidades atrasadas.

—Serán dados de baja los que no se acojan a este indulto dándoseles un plazo de ocho días para la entrega del carnet, pasados, los cuales se enviará a la autoridad gubernativa una relación de los que no lo verifican para que tome las medidas oportunas a fin de que no hagan uso indebido de él.

—Asimismo se acordó abrir un concurso para cubrir ocho plazas de camilleros, siendo preferidos los que hayan prestado servicio militar.

—Se nombró una comisión para la revisión de cuentas y se aceptó el ofrecimiento de recaudador voluntario para los seis primeros meses del año en curso.

### UNA BODA

En la parroquia de San Martín unieron el sábado último sus destinos para siempre, la bella señorita María del Carmen Martínez Antuña, maestra nacional, y el joven Adolfo Uribebarrea Suárez, ambos de apreciables familias de este concejo.

Bendijo la unión el celoso párroco don Julio García Argüelles, siendo padrinos don Ximeno Suárez Fernández y doña Josefa Antuña García.

Terminada la ceremonia, los invitados fueron obsequiados espléndidamente en la acreditada fonda María, saliendo después los novios a recorrer diversas poblaciones del litoral cantábrico.

Felicitemos de corazón a los novios y a sus familias, deseando a aquéllos eterna luna de miel.

### NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño la joven esposa de nuestro amigo don Víctor Fernández, capataz de la mina San Mamés, de la Sociedad Duro-Felguera, al que felicitamos.

Tanto la madre como el recién nacido gozan de perfecta salud.

### FATAL DESENLACE

Las heridas que sufrió en el Pozo Sotón el obrero Avelino Ordiz González, el miércoles último, a causa del disparo de un barreno, han determinado su muerte, ocurrida en el hospital de Sama el día siguiente.

El viernes, día 2, fueron conducidos sus restos al cementerio de Santa Bárbara con numeroso acompañamiento de obreros compañeros del finado, no trabajándose con tal motivo aquel día en la mina citada.

## Moreda

### DE SOCIEDAD

Después de haber pasado unos días en ésta, ha salido para Madrid el distinguido joven y culto contable don José F. Valderrama y Carmona.

Que su estancia entre nosotros le haya sido grata.

—Ha salido para Pelúgano, después de haber pasado unos días entre nosotros y con sus hijos los señores de Solís (don Benjamín), la respetable señora doña Joaquina Gutiérrez.

### ANTE LA INDIFERENCIA DE LAS AUTORIDADES

Una vez más se repitió ayer el caso de ser atropellada por un ciclista una inocente criatura, que a consecuencia del golpe sufrió varias contusiones en la cabeza y en la cara.

El autor del atropello, siguiendo el ejemplo de sus antecesores, tomó las de Villadiego, sin prestar auxilio a la inocente víctima.

Son, con éste, varios los casos ocurridos en Moreda por fortuna no graves, sin que por ello frenen en sus ansias locas de volar los ciclistas y conductores de coches.



La revista de actualidad gráfica del hogar calórico:

**LA HORMIGA DE ORO**

PREMIADA CON MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE BARCELONA

Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas; de ellas, cerca de 1.000 en papel "couche", 2.000 grabados, como minimum, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas.

Dos novelas en folletín encuadernable.

PRECIO DE SUSCRIPCION

Año, 25 ptas.; semestre, 13 ptas.; trimestre, 7 ptas.

SI NO ES USTED suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo.

ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL "LA HORMIGA DE ORO, S. A.", Apartado 26, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.

**CASA FELISA**

MODO DE GANAR MUCHAS PESETAS

Comprando en esta casa lo logrará. Siempre se destacó de las demás por lo barato que vende todos los artículos. DURANTE ESTE MES TIENE GRANDES REBAJAS EN TODAS LAS EXISTENCIAS.

FONTAN, 3.

OVIEDO.

Fajas para adelgazar



**MADAME X**

Melquiades Alvarez, 6, Entl.º  
Telefono 2630.-Oviedo

ARBOLES FRUTALES Y DE ABONO

Grandes viveros del arboricultor José Arévalo. - Sabiñán. - Zaragoza. — Pidan catálogos si les interesa.

Vendo en 60.000 pesetas

Un hermoso chalet, con jardín, situado en la parte más sana y de más porvenir de Oviedo. — Razón: Uria, 12, entresuelo.

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que REGION es el periódico de Asturias de más tirada

**LEJIA DE SOSA "DRAGON"**

No quema la ropa. No estropea las manos. No tiene olor. Sirve para fregar vajilla, mármol, pisos de madera y mosaicos, chapas de cocina, cuartos de baño, cristales. Disuelve las grasas, lava las manos de pintura o grasas; especial para el lavado de botellas y barriles de sidra, cerveza, vino, etc., etc. No debe faltar en ninguna casa. Las señoras y las muchachas se darán cuenta de que no hay nada tan práctico y que cueste menos trabajo para la limpieza. La ropa se lava más pronto y queda más blanca. Venta en Droguerías y en Pi y Margall, 35. — Gijón. Precio del paquete: 0,25.



Cure los resfriados con emplastos Allcock

Para resfriados y dolores en el pecho, pulmones débiles, tos, lumbago, reumatismo en los hombros, etc., ha demostrado ser el remedio más rápido, seguro y radical Aplíquese dondequiera que se sienta dolor

Emplastos **Allcock**

Marca Aguila.

Medicamento más maravilloso del mundo para uso externo

Contra el estreñimiento, bilis, dolor de cabeza, desvanecimientos, indigestión, etc.

**Píldoras Brandreth** (Fund. en 1852)

Puramente vegetales y de probada eficacia

Agentes en España: J. URIACH y C.ª, S. A. - Barcelona

**ENERO 1931**

**ALMACENES**

**LOS CHICOS**

**FORMIDABLE BARATO**

Enormes descuentos en confecciones de señora, caballero y niños. Alfombras, Cobertores, Colchas, Edredones, Lanería, Sedas, Gamuzas, Ropa interior, Géneros blancos, Pieles y géneros de punto al peso

PANETE asiático, género de mucho abrigo, corte de bata, a pesetas	0,75	PANAS sifón, para vestidos de señora, gran clase, metro a pesetas	4,00	TOALLAS de felpa superfinas, tamaño corriente, gran resultado, a pesetas	0,60
PIQUE estampado, dibujos de gran novedad, corte de bata, a pesetas	1,75	PANETES icaros, para abrigos novedad, gran surtido colores, metro a pesetas	9,00	SERVILLETAS para comida, damasco extra, media docena por pesetas	2,50
COJINES turcos, de bonita gamuzá oriental, rellenos, a pesetas	1,50	MANTAS para cama, de rica lana de Antequera, dos caras, a pesetas	14,00	CALZONCILLOS cortos de tela lavada superior, para caballero, a pesetas	2,00
CORTES DE COLCHON, de cuti satén retorcido, buen ancho, a pesetas	7,00	PIELES en trozos, para adorno de cuellos y carteras, el trozo a pesetas	0,10	CAMISSETAS, afelpado ruso, gran clase, tamaño corriente, para caballero, a ptas.	3,00
COLCHAS de piqué antiguo, gran duración, cama grande, a pesetas	4,50	CAMISIONES para señora, de opal, en colores bonitos y sólidos, a pesetas	4,90	ENAGUAS combinación, de crespón, en todos los colores, muy bonitos, a ptas	2,25
COLCHONES rellenos de borra limpia y cuti superior, a pesetas	15,00	PARAGUAS tela inglesa, con taco y puntas, bonitos puños, para señora, a ptas.	2,90	CHAQUETITAS para niño, de punto y lana de los Pirineos, a pesetas	1,50
SABANAS hechas con jaretón, de retorta hilo superior, a pesetas	4,25	MEDIAS de seda torzal, con costura y menguados naturales, colores moda, a pesetas	2,25	CAPAS impermeables, para niños, hasta de seis años, a pesetas	4,00
PIEZAS de retorta hilo y tela suave sin apresto, calidad extra, a pesetas	9,00	CHAQUETAS para señora, de buena calidad, de estambre, muchos colores, a ptas.	4,00	SERVILLETAS para refresco en damasco, semi-hilo, MEDIA DOCENA, a ptas.	0,50
GAMUZAS para abrigos de señora, gran novedad, corte a pesetas	7,50	CAMISAS, toda de percal francés, bonitos dibujos, cuello y puños dobles, para caballero, a pesetas	3,00	JERSEYS lana fina, colores de novedad, dibujos fantasía, para señora, a ptas.	5,00
ASTRAKAN para abrigos de señora, colores corrientes, CORTE a pesetas	20,00	JUEGOS de ropa interior, para señora, en superior opal, de colores sólidos, a ptas.	3,00		
CRESPON imprimé, rica calidad, precio de regalo, corte de vestido, a pesetas	9,00				

En la imposibilidad de detallar la gran cantidad de artículos a precios de ocasión, aconsejamos una visita a estos importantes almacenes donde encontrará siempre algo que le convenga

**Calle de Fruela, número 1-OVIEDO**

**PROFESIONALES**

**G. PARREÑO**

Médico del Hospital Provincial. Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. Rayos X. — Cabo Noval, pral. Teléfono 2727. De 12 a 1 y media y de 4 a 6.

**R. MIYARES**

Especialista en garganta, nariz y oídos. Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6. 1 de Jaz, 8, Entlo. Teléf. 2700.

**SANATORIO CELESTINO ALVAREZ**

Enfermedades de la matriz, vacu-  
la, diatermia. -Operaciones, etc.

**M. BAJO ESTEBANEZ**

Médico oculista. Enfermedades y operaciones de los ojos. Graduación científica de la vista. De 9-12 y 3-5. San Francisco, 5 - 2°.

**COLOMA ESCALERA**

Médico especialista en enfermedades de la infancia. Tratamiento moderno de las afecciones de garganta, nariz y oídos del niño. Operaciones. Vacunación antituberculosa. Rayos ultravioleta y Diatermia. Uría, 52, pral. — Teléfono 3950.

**JULIO R. FONTAN**

Especialista: estómago, intestinos, hígado. De 10 a 12 y de 2 a 4. Uría, 28, segundo, teléfono 3550. OVIEDO

**VALENTIN FERNANDEZ**

Médico especialista en las urinarias, piel y secretas. De 10 a 1 y 4 a 6. OVIEDO. Uría, 21. (Al lado del Gobierno Militar).

**A. BLANCO**

Del Hospital Provincial. Medicina y Cirugía general. Rayos X. Consultas, de 9 a 11 y de 4 a 6. Campoamor, 26. Tel. 3520.

**MANUEL COLLANTES A. BUYLLA**

Médico del Hospital Provincial. Especialista en garganta, nariz y oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorinolaringología del profesor Tapia. Especialista de la Cruz Roja. Consulta, de 10 y media a 1 y de 3 a 5. Uría, 25, primero. Oviedo.

**LEOPOLDO ESCOBEDO**

Médico especialista. — Enfermedades piel, secretas y vías orina. Consulta, 10 a 1 y 3 a 5. — Uría, 18, Oviedo, teléfono 2108.

**DOCTOR ALBERTO GONZALEZ**

Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6. - Teléfono núm. 1884 Oviedo.

**LUIS LAREDO**

Médico especialista en las enfermedades mentales y nerviosas. Ha trasladado su consulta al SANATORIO NEUROPSIQUIATRICO "LAREDO" Avenida de Fuertes Acevedo, número 44. — Teléfono 1038-Oviedo.

**A. CORTES DEL EGIDO**

Enfermedades del aparato respiratorio. — Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 6. Cabo Noval, núm. 10, pral.

**MIGUEL CASO DE LOS COBOS**

Medicina general. Especial estómago, intestinos e hígado. Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5. — Gil de Jaz, 3, bajo, izquierda. Teléfono 4045.

**DOCTOR GENDIN.**

Especialista de enfermedades del aparato digestivo (estómago), intestinos e hígado; de 10-1 y de 3-5. Uría, 36, segundo. Teléf. 1009. Oviedo.

**DESCONFIE**

de las casas que le digan han terminado los artículos que ofrecen de GANCHO

**“El Globo”**

es la única casa que DA LO QUE OFRECE a CUALQUIER

HORA QUE Vd. LO PIDA

Todos los artículos se venden con **GRANDES REBAJAS**

Fruela, 12

OVIEDO

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

HASTA 15 PALABRAS  
0,75 PTAS., CADA PALABRA MAS 0,10 PTS.

**Arriendos**

ALQUILASE piso primero y segundo en Magdalena, 18. Razón: Cimadevilla, 19.

**Varios**

EN SITIO céntrico de Oviedo, traspásase negocio muy acreditado. Razón: Publicitas, Uría, 68.

DESEASE dependiente o dependiente para cortar pescados; inútil presentarse sin referencias, sabiendo obligación. Informes: Pescaderías Coruñesas, Plaza Progreso.

SEÑORITA mecanógrafa, necesitamos, con práctica en correspondencia, buena letra. Escribir con referencias y datos personales, edad y pretensiones, al Apartado 86.

PERDIDA. Perro de caza color chocolate, media cola. Atiende por "D o". Se gratificará a quien lo entregue o dé razón de su paradero a Justo Alvarez, Campoamor, 26, Oviedo.

AMA DE CRIA, joven, ofrécese para casa de los padres. Dirigirse Corresponsal REGION.— La Felguera.

**Industria y Comercio**

MUEBLES El que más barato vende es la casa M. García, Uría, 29, teléfono 1122, al lado del "Carbayón".

PIANOS, 50 pesetas mensuales. Autopianos, gramófonos, discos, el mayor surtido. Casa Blanco, Oviedo.

MUDANZAS. Dentro de esta capital, en toda la provincia y fuera de ella. Los mejores camiones. Personal especializado. Casa Viena. - Oviedo.

**Ventas**

VENDO CIEN metros cuadrados de terreno en La Felguera, sitio céntrico. Razón: Bar Felguerino, y en Oviedo, Tartiere, 10, Fotografía.

CAMAS de madera, muy baratas, se venden. Argüelles, 23.

VENDESE Chrysler, 5 o 7 plazas, un Gebet, 7 plazas, y Wippet, 5 plazas. Informarán: Santa Susana, 20, Garage.

VENDO: CASAS buenas y en las mejores calles de Oviedo, dando buena renta. Caserías sin llevar, chalets posesiones, a pagar cómodamente. Se facilita dinero sobre fincas urbanas. Traspasos de varios establecimientos. José Blanco, Dueñas, 9, primero. — Oviedo.

**BANCO CENTRAL**

SUCURSAL DE OVIEDO

Intereses que abona a partir de 1.º de enero 1931

**CONSIGNACIONES A VENCIMIENTO FIJO**

Al plazo de 3 meses 3 y 1/2 por ciento.  
" " " 6 " 4 por ciento.  
" " " 1 año 4 y 1/2 por ciento.

EN CAJA DE AHORROS EL 4 POR 100

**Pastillas MERINO**

QUITAN LA

TODOS LOS AÑOS SURGEN NUEVOS MEDICAMENTOS QUE DICEN CURAN LA

**TOS**

CONOCIDAS DESDE 1827 Y JAMAS SUPERADAS. FABRICADAS SOLO CON PRODUCTOS DERIVADOS DE LOS VEGETALES

LOS RECOMIENDAN LOS MEDICOS. LLEVAN EL AVAL DE UN PRESTIGIO DE LA MEDICINA ESPAÑOLA

UNA PESETA TUBO



**CAMARA PATHE-BABY**

La Cámara Cinematográfica más económica

PESETAS 90

Permite, sin conocimientos especiales, impresionar películas perfectas.

Solicite nuestro último Catálogo

De venta en los principales establecimientos de artículos fotográficos y similares y en

PATHE - BABY, S. A. E. - Rambla Cataluña, 8 BARCELONA

No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia sobre los mismos



UNA BRILLANTISIMA REUNION

El pasado viernes, por la tarde, se celebró en la mansión de una bella dama de esta capital una gran fiesta. A instancias del hijo de esta dama, organizaron esta reunión las encantadoras señoritas Pacita Martín y María Luisa Gómez Lacazzete, a cargo de las cuales corrió el invitar a todos cuantos asistieron y dar todos los toques necesarios para que la fiesta resultase del todo brillante.

Y así resultó. Si Adolhf Zukor y Jesse Lasky, la hubieran presenciado, en aquella hermosa torre desde la cual se divisa Oviedo, como desde un gran rascacielos, con la presencia de tanta cara bonita, y una música moderna, que era aprovechada por las incansables granadinas, no faltando para cada señorita una exquisita caja de "suchards".

Y allá por el "midi dance", los invitados fueron obsequiados con fresquitos "caps", grosellas y granadinas, no faltando para señorita una exquisita caja de "suchards".

Fué una reunión brillantísima, que tuvo caracteres de gran fiesta, en el transcurso de la cual y dados los elementos que a ella asistieron, se hizo gala de un franco optimismo y buen humor e imperando la alegría en todo momento.

Fueron las encantadoras asistentes dignas de un "film": María Luisa Gómez Lacazzete, Matildina

JOSE RECH

DENTISTA

CIMADEVILLA, 17 Telf. 2068, OVIEDO

Santurio, Pacita Martín, Angeliña González y López Villamil, Mercedes Martínez, Isabel Uría, María Cristina Ríos, Sara Martín, Blanca y Charito Meruendano, Maruja Gaité, Esther Barthe, Isabelita Masip, Marta Junquera y Carmina Mantilla.

El sexo fuerte estaba representado por, Luis Barthe, Jesús Castañón, Francisco y Juan González y López Villamil, Rodrigo Uría, Natalio Martín, José Santurio, Miguel Mantilla, Luis Casarego y Pablo Macías.

A las diez de la noche se dió por terminada esta reunión, de la cual salimos todos los que a ella asistimos, encantados de las agradabilísimas horas pasadas.

El próximo lunes, parece que existe el propósito de celebrar otra en la mansión de otra distinguida familia.

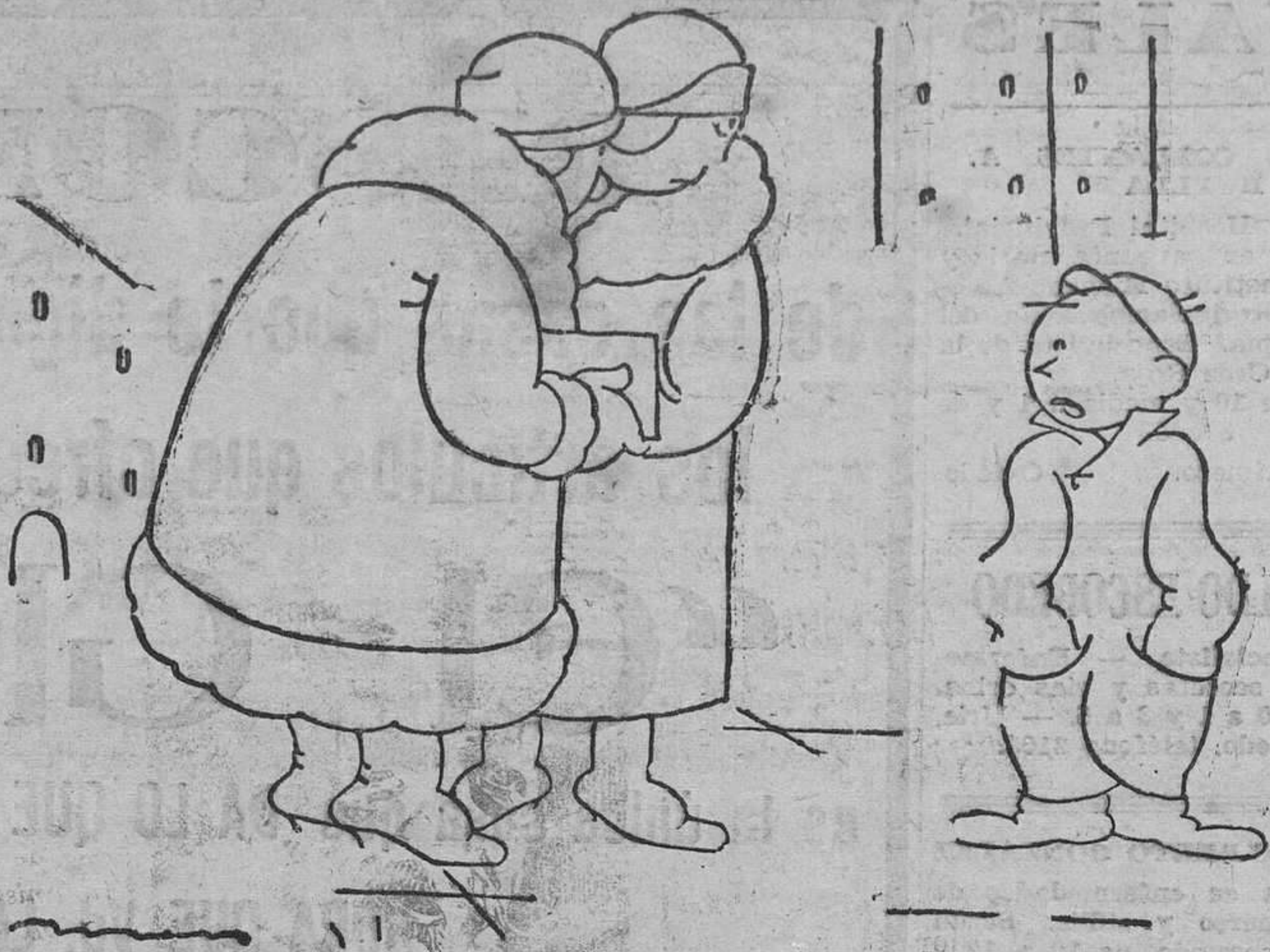
LA FIESTA DE ESTA TARDE

A la salida del partido de fútbol se celebrará hoy en un hotel de esta capital una gran fiesta de Reyes, con rifa de regalos valiosos.

A esta fiesta habrán de asistir gran número de señoritas, no sólo de esta capital, sino de Gijón y Avilés, muy especialmente de este último sitio, desde donde se habrá de formar una pequeña caravana.

LA DEL TENNIS

Ayer comenzaron los organizadores de la fiesta de pasado mañana, a dar los primeros toques al hermoso árbol de Noel que se habrá



—¿Cómo? ¿Quieres diez céntimos para comprarte caramelos?... Eres demasiado grande para chupar caramelos.  
—Bueno; entonces dame cincuenta céntimos para comprar cigarros.

Para los radioyentes

YA SE EXPENDEN LAS LICENCIAS DE ESTE AÑO PARA APARATOS RECEPTORES DE RADIOTELEFONIA

NOTA OFICIOSA

En el cuadro de anuncios del Centro Telegráfico de esta ciudad, figura el siguiente aviso:

A partir del día 2 de enero se están expidiendo las licencias para aparatos receptores de Radiotelefonía. Se recuerda al público que estas licencias, valederas para todo el año corriente, son indispensables a todo poseedor de un aparato de cualquier clase que éste sea, y que quien poseyéndole no lo declare, incurre en falta que será castigada con multa de 10 pesetas por receptor de galena y 100 pesetas si es de válvulas. En caso de reincidencia pagará multa doble y se procederá a la incau-

tación de todos los aparatos.

A la exacción de multas se aplicará el estatuto de recaudación de apremio de 18 de diciembre de 1928.

Se recuerda igualmente que la licencia para aparatos instalados en domicilio particular importan cinco pesetas, y cincuenta pesetas para los instalados en establecimientos de ventas de material de radio, cafés, hoteles, casinos, comercios y toda clase de locales donde concurra público.

Los residentes en población donde haya oficina de Telégrafos puede solicitar su licencia en la misma, y los demás en la de Oviedo de 10 a 14 todos los días laborables.

de instalar en el salón que habrá de servir de marco a aquélla. El número de regalos es numerosísimo, y es posible que corresponda uno a cada señorita que asista.

La orquesta contratada por la Rel Sociedad, es muy numerosa y habrá de estar muy a tono con la altura de la fiesta.

EL CINE DEL DIOCESANO

Esta tarde se celebrarán las dos acostumbradas funciones, proyectándose en la función infantil la película del Oeste "La Boca del Infierno", y a las siete, la magistral producción de la eminente actriz mexicana Dolores del Río, que lleva por título "Venganza".

SALON DE BELLEZA

Masajista titular de la Academia Científica de París. Discípula del Doctor Fouque. Precios económicos.

Uría, 28, primero. Teléfono 27-12.

VIAJES

Para la Cort eha marchado don Gustavo Fernández Bueltá, acompañado de su joven y bella esposa.

—Después de pasar las Pascuas al lado de sus familiares, ha regresado a la Laguna (Canarias) el joven rector de aquella Universidad, don José Escobedo.

—Saludamos ayer en esta capital, a don Francisco Cotera Noriega, de paso para Barcelona, acompañado de su distinguida esposa.

mas. Por lo demás, su trabajo es digno de elogio, ya que se muestra entonado y ajustado en la acción. Sus compañeros le ayudan discretamente—destacando Seguro y la obra conserva todo lo animado y pintoresco de las películas de "cow-boys".

"DON Q. EL HIJO DEL ZORRO"

En el Salón Torero se repuso ayer esta conocidísima película, en la que Douglas Fairbanks tiene miles de ocasiones para demostrar sus cualidades de actor y de gimnasta, logrando su proyección el mismo éxito que cuando su estreno.

El público vió con complacencia este film y aplaudió su final; después de una serie de peripecias marca Douglas— que no por descontento dejó de agrandar.

EN EL PRINCIPADO

Ayer se proyectó en este teatro un buen programa de cine, que fué del agrado de la numerosa concurrencia que llenaba su amplia sala.

EL CINE

"EL HOMBRE MALO"

El título que antecede es el de la película hablada en español, estrenada ayer en el teatro Jovellanos.

El vencimiento de una hipoteca pone en apurada situación económica a los propietarios de una hacienda, de la que unos malvados quieren apoderarse. La oportuna presencia de un bandolero mejicano salva la situación y arregla las cosas a gusto de todos.

"El hombre malo" es una película entretenida, cuyo argumento, muy bien llevado, es del agrado del público, tanto por el fondo como por su acción movida y simpática. En ella intervienen artistas españoles, entre los cuales figuran, en primer plano, Antonio Moreno, Rosita Ballester, su hermana, Juan Torero—un galán discretísimo—Seguro y otros varios. El argumento se desarrolla en el lejano Oeste, en terrenos fronterizos con Méjico.

Antonio Moreno ha mejorado mucho en la pronunciación de castellano desde la última vez que lo vimos, pero aún tiene algún acento americano que le hace extraño al espectador. Sin embargo, no hay que olvidar los años que Moreno lleva por tierras america-

las ilusiones de los

suyos — pequeños y grandes — serán pasado mañana realidades plenas, felices, envidiadas completamente por el "regalo" material y por el cariño que ellas representan.

las ilusiones de algunos

de sus parientes, amigos, servidores leales, de todas las personas modestas que viven a su "alrededor", se convertirán en tristes realidades creadoras de rencores, odios.

Aunque sea haciendo un sacrificio, contribuya a que ese día — uno al año — sea el mayor número. Recuerde que "no sólo de pan vive el hombre" y todos — pequeños y grandes — desean recibir ese día un regalo, una cosa que ambicionan o necesitan hacer tiempo.

- Collares
- Medias
- Sortijas
- Carteras
- Bolsos
- Corbatas

mil cosas bonitas, elegantes para hombre, mujer y niño.

perfumería

todas las marcas españolas y extranjeras. Poca ganancia, mucha venta es el sistema de

Vega, uría, 32, oviedo

MUNECAS recibidas especialmente para REYES. No deje sus compras para última hora; hágalas mañana lunes, por la mañana.



El Coronel de Artillería don Ramón Briso de Montiano que ayer se posesionó de la Dirección de la Fábrica de Armas de Oviedo

Almacenes de Muebles LAZAR CATEDRAL

Este mes y el próximo enero, descuentos hasta de un 30 por ciento en

Comedores Dormitorios Despachos

y otros artículos No compren sin visitar esta casa



—No se comprende que personas de nuestra situación no tengan estación de radio. ("Le Moustique", Charleroi.)